

## **APPENDIX A**

### **QUESTIONNAIRE ON LIFESTYLE AND FACTORS INFLUENCING EMERGENCE OF THE METROSEXUAL**

**Instructions:** There are **TWO SECTIONS** of this survey. For SECTION ONE, please fill-in the particulars below with your personal information.

#### **SECTION ONE (DEMOGRAPHIC QUESTION)**

1. What age bracket do you fall into?

- 18-24
- 25-34
- 35-49
- 50 +

2. What is the highest level of education have you completed?

- SPM
- STPM
- Diploma
- Bachelor's degree
- PhD, MD, Master and other advanced degree

3. What is your occupation or occupational aspiration?

- Manager, administrator, business person.
- Nurse, social worker, school teacher.
- Professional with advanced degree.
- Sales.
- Technician.
- Artist, writer.
- Other (Please state: \_\_\_\_\_)

4. What is your marital status?

- Single
- Married
- Divorced

5. What is your sexual orientation?

- Bi-sexual
- Heterosexual
- Homosexual
- No comment

6. What is your race/ethnicity?

- Malay
- Chinese
- Indian
- Eurasian
- Other (Please specify: \_\_\_\_\_)

# **QUESTIONNAIRE ON LIFESTYLE AND FACTORS INFLUENCING THE EMERGENCE OF LINGUISTIC AND NON-LINGUISTIC PRACTICES OF THE METROSEXUAL MEN**

*(Adapted from Amanda Alison Conseur (2004), Cheng, Ooi and Ting (2010), and Mark Simpson (1994))*

## **Directions**

**SECTION TWO** of this survey is aimed to get the information on lifestyle and factors influencing the emergence of language practices of the Metrosexual men. There are 50 items in this section. You will find statements about self-image, consumptions, perceptions, societal expectations as well as leisure and interests which define the term '*Metrosexual*'. Please read each statement carefully. For each statement, tick any **one** of the columns (1, 2, 3, 4,) that tells to what extent you agree with each of the statement.

1. Strongly disagree- means that you **strongly disagree** with the statement
2. Disagree- means that you **disagree** with the statement
3. Agree- means that you **agree** with the statement
4. Strongly agree- means that you **strongly agree** with the statement

Answer in terms of **to what extent the statement is true or untrue to you**. Do not follow your friends' answers, as there are **no right or wrong answers** to these statements. Please answer sincerely. This questionnaire is only for research purposes and your name will not be disclosed to other parties. This usually takes about 15-20 minutes to complete.

### **PART A (SELF-IMAGE)**

No.	Item/Response	Strongly Disagree	Disagree	Agree	Strongly Agree
1.	On the whole, I am satisfied with myself.				
2.	I feel that I have a number of good qualities.				
3.	I take a positive attitude toward myself.				
4.	I feel more confident when I exercise.				
5.	I am in touch with my feminine side.				
6.	When I look good I feel good about myself.				
7.	I use grooming products to construct an image that makes me more presentable.				
8.	I frequently check my appearance in the mirror.				
9.	I usually buy clothes that would make me look my best.				
10.	I try different products to create the image in my mind of what I wanted.				
11.	I am very concerned about my appearance especially in public.				
12.	I would feel embarrassed if I was around people and didn't look my best.				
13.	Looking my best is worth the effort.				

### **PART B (CONSUMPTION)**

No.	Item/Response	Strongly Disagree	Disagree	Agree	Strongly Agree
14.	Increasing consumption of grooming products gives me satisfaction.				
15.	I have an urge to be updated with the latest trends in male cosmetics products.				
16.	I usually purchase and try new type of consumption products.				
17.	I have up-to-date collections of clothes for different occasions.				
18.	I make sure that I own designer's labels for some products and goods for my personal grooming.				
19.	I have a personal hairstylist who cuts my hair and advises me about the latest trends for male's hairstyle.				
20.	I join the fitness centre to exercise and gain full benefits of being a member such as having a personal trainer and getting consultation on how to keep my physical being in a good shape.				

No.	Item/Response	Strongly Disagree	Disagree	Agree	Strongly Agree
21.	I dine at expensive restaurants and outlets (e.g.: Dome, TGI Friday, Italianes, Chocolate Lounge, etc.) when I go out with my friends or to celebrate special occasions.				
22.	I drive my own car most of the time when I want to commute from one place to another.				
23.	Overall, I don't mind to spend a lot of money on beauty products and grooming in order to make myself look decent and presentable.				

### PART C (SOCIETAL EXPECTATION)

No.	Item/Response	Strongly Disagree	Disagree	Agree	Strongly Agree
24.	Male vanity is acceptable in television programmes or advertisements.				
25.	I use different grooming products to distinguish my image between the social and professional fields.				
26.	When I am fit groom and cleaned, I would look more attractive in public and therefore enable me to fit in the society comfortably.				
27.	I want to look better and young in the eye of others.				
28.	I purchase skin care products (to solve acne problems), because people around me have flawless skin.				
29.	Being a man requires me to adhere to certain codes of masculinity.				
30.	I fulfill my part as man in society through portraying masculine acts and behaviours.				

### PART D (PERCEPTION)

No.	Item/Response	Strongly Disagree	Disagree	Agree	Strongly Agree
31.	A successful man has both feminine and masculine characteristics.				
32.	A man and woman doing the same job should make the same amount of money.				
33.	Shopping for clothing is an enjoyable activity.				

No.	Item/Response	Strongly Disagree	Disagree	Agree	Strongly Agree
34.	Male vanity is acceptable in men's magazines.				
35.	I notice what other men are wearing when I go out.				
36.	Fashion is a factor for me in selecting clothing.				
37.	In the business world, good grooming is essential for men.				
38.	I am proud of being labelled as metrosexual and show no shame in front of my family members.				
39.	I feel comfortable with being looked at by gay men and women as desirable because it reflects my new found confidence and strength.				
40.	Having people question my sexuality is all part of the game, it makes me stand out.				

#### **PART E (LEISURE AND INTERESTS)**

No.	Item/Response	Strongly Disagree	Disagree	Agree	Strongly Agree
41.	I compare my appearance to male celebrities.				
42.	I enjoy reading men's magazines such a GLAM, Maskulin, GQ, Maxim and Details.				
43.	I use men's magazines to keep up on current trends.				
44.	I use television to keep up on top of what's in style.				
45.	Fashion is more important than comfort in selecting clothing.				
46.	I work out multiple times per week.				
47.	Men's fashion is just as important as women's fashion.				
48.	I regularly read GLAM, Maskulin, GQ, Maxim or Details magazine.				
49.	I am a fan of male celebrities that look good.				
50.	I enjoy watching football or any other types of sports.				

## **APPENDIX B**

Semi- structured interview. (To complement the results from the survey)

### Self-image

1. I am very much concerned about the way I talk especially in the public.
2. I use standard language with other people such as strangers, acquaintances and people that I am not close with.
3. Using good language/standard language is a part of the requirements of being metrosexual men.
4. Using good language/standard language represents self-image of a metrosexual man.
5. Metrosexual men are eloquent, proficient and have a good command in language use.

### Consumption

1. I buy services/products that can enhance my inner and physical appearance.
2. By getting services/buying products, I learn how to project a metrosexual image that I want.
3. Getting services/buying products that can enhance my appearance gives impact on my development of linguistic choices and practices. (e.g: vocabulary, sentence structures)

### Societal expectation

1. I am very much concerned about the way I talk with my colleagues at work.
2. I try to use different forms of language while dealing with different kind of people according to their social status and background. (e.g: standard form and non-standard form)
3. Being metrosexual, I must perform proper command of language in order to ‘fit’ into different level of social status and background. (e.g: talking to a group of same-sex group, cross-sex group, socialites, subordinate colleagues at work, acquaintances and strangers)
4. The public and the society (in general) expect me to demonstrate ‘gentleman’ image through the use of proper command of language when I deal with them.

### Perception

1. I try to differentiate myself from the ‘normal’ or ‘typical’ men by being metrosexual.
2. I am better than the ‘typical’ type of men by having certain criteria which are not possessed by these ‘normal’ men.
3. In order to be metrosexual, I must possess a good command of language.
4. I know how to use language in different contexts and for different purposes while dealing with the people around me.
5. I try as much as I could to improve my skills in language because it is a part of being a successful metrosexual man.

### Leisure and Interests

1. I have several hobbies and interests that I perform and do during my pass time.
2. I learn different things and acquire different knowledge through engaging in leisure and interests activities.
3. Subjects on leisure and interests assist me in the development of my linguistic practices.

## APPENDIX C

**Table 4.4**  
**Frequency of participants' responses to Survey on Factors that may influence the use of Linguistic features of metrosexuals (Data in number of participants; N=20)**

No.	Part A (Self-image) Item/Respond	Strongly Disagree	Disagree	Agree	Strongly Agree
1.	On the whole, I am satisfied with myself.	0	6	10	4
2.	I feel that I have a number of good qualities.	0	0	13	7
3.	I take a positive attitude toward myself.	0	1	11	8
4.	I feel more confident when I exercise.	0	2	11	7
5.	I am in touch with my feminine side.	0	4	11	5
6.	When I look good I feel good about myself.	0	0	10	10
7.	I use grooming products to construct an image that makes me look more presentable.	0	0	14	6
8.	I frequently check my appearance in the mirror.	0	6	8	6
9.	I usually buy clothes that would make me look my best.	0	0	11	9
10.	I try different products to create the image in my mind of what I wanted.	0	5	12	3
11.	I am very concerned about my appearance especially in public.	0	0	9	11
12.	I would feel embarrassed if I was around people and didn't look my best.	0	1	11	8
13.	Looking my best is worth the effort.	0	0	10	10
		<b>0</b>	<b>25</b>	<b>141</b>	<b>94</b>
		0%	9.62%	<b>54.23%</b>	36.15%

No.	PART B (CONSUMPTION) Item/Respond	Strongly Disagree	Disagree	Agree	Strongly Agree
14.	Increasing consumption of grooming products gives me satisfaction.	0	9	7	4
15.	I have an urge to be updated with the latest trends in male cosmetics products.	0	9	7	4
16.	I usually purchase and try new type of consumption products.	0	8	6	6

**Table 4.4 (Continued)**

17.	I have up-to-date collections of clothes for different occasions.	0	5	12	3
18.	I make sure that I own designer's labels for some products and goods for my personal grooming	0	5	9	6
19.	I have a personal hairstylist who cuts my hair and advises me about the latest trends for male's hairstyle.	0	6	9	5
20.	I join the fitness centre to exercise and gain full benefits of being a member such as having a personal trainer and getting consultation on how to keep my physical being in a good shape.	0	6	8	6
21.	I dine at expensive restaurants and outlets (e.g.: Dome, TGI Friday, Italiannes, Chocolate Lounge, etc.) when I go out with my friends or to celebrate special occasions.	1	3	11	5
22.	I drive my own car most of the time when I want to commute from one place to another.	0	3	6	11
23.	Overall, I don't mind to spend a lot of money on beauty products and grooming in order to make myself look decent and presentable.	1	3	10	6
		<b>2</b>	<b>57</b>	<b>85</b>	<b>56</b>
		1%	28.50%	<b>42.50%</b>	28%

	<b>PART C (SOCIETAL EXPECTATION)</b>	<b>Strongly Disagree</b>	<b>Disagree</b>	<b>Agree</b>	<b>Strongly Agree</b>
24.	Male vanity is acceptable in television.	0	0	13	7
25.	I use different grooming products to distinguish my image between the social and professional fields.	1	3	11	5
26.	When I am fit groom and cleaned, I would look more attractive in public and therefore enable me to fit in the society comfortably.	0	0	10	10
27.	I want to look better and young in the eye of others.	0	1	11	8
28.	I purchase skin care products (to solve acne problems), because people around me have flawless skin.	0	1	11	8

**Table 4.4 (Continued)**

29.	Being a man requires me to adhere to certain codes of masculinity	1	4	10	5
30.	I fulfill my part as man in society through portraying masculine acts and behaviours.	0	0	12	8
		<b>2</b>	<b>9</b>	<b>78</b>	<b>51</b>
		1.43%	6.43%	<b>55.71%</b>	36%

No.	PART D (PERCEPTION) Item/Respond	Strongly Disagree	Disagree	Agree	Strongly Agree
31.	A successful man has both feminine and masculine characteristics.	0	0	15	5
32.	A man and woman doing the same job should make the same amount of money.	0	2	15	3
33.	Shopping for clothing is an enjoyable activity.	0	0	10	10
34.	Male vanity is acceptable in men's magazines.	0	0	15	5
35.	I notice what other men are wearing when I go out.	0	2	14	4
36.	Fashion is a factor for me in selecting clothing.	0	9	8	3
37.	In the business world, good grooming is essential for men.	0	2	7	11
38.	I am proud of being labelled as metro sexual and show no shame in front of my family members.	0	0	13	7
39.	I feel comfortable with being looked at by gay men and women as desirable because it reflects my new found confidence and strength.	0	3	10	7
40.	Having people question my sexuality is all part of the game, it makes me stand out.	0	5	10	5
		<b>0</b>	<b>23</b>	<b>117</b>	<b>60</b>
		0%	11.50%	<b>58.50%</b>	30%

**Table 4.4 (Continued)**

No.	<b>PART E (LEISURE AND INTERESTS)</b> Item/Respond	<b>Strongly Disagree</b>	<b>Disagree</b>	<b>Agree</b>	<b>Strongly Agree</b>
41.	I compare my appearance to male celebrities.	0	8	9	3
42.	I enjoy reading men's magazines such a GLAM, Maskulin, GQ, Maxim and Details.	0	4	10	6
43.	I use men's magazines to keep up on current trends.	0	6	9	5
43.	I use men's magazines to keep up on current trends.	0	6	9	5
44.	I use television to keep up on top of what's in style.	1	5	10	4
45.	Fashion is more important than comfort in selecting clothing.	0	11	6	3
46.	I work out multiple times per week.	0	8	8	4
47.	Men's fashion is just as important as women's fashion.	0	0	13	7
48.	I regularly read GLAM, Maskulin, GQ, Maxim or Details magazine.	1	5	9	5
49.	I am a fan of male celebrities that look good.	0	2	10	8
50.	I enjoy watching football or any other types of sports.	0	2	12	6
		<b>2</b>	<b>51</b>	<b>96</b>	<b>51</b>
		1%	25.50%	48%	25.50%

## **APPENDIX D**

### **TRANSCRIPTION CONVENTIONS**

Spoken data require a systematic set of notational conventions as set out below. The level of detail depends on what a researcher plans to investigate. For instance, analysis on accent variation requires a systematic IPA convention. For this study, the researcher uses Conversation Analysis (CA) Framework to analyse the conversations of the subjects. The transcription conventions described below were adopted and adapted from Stockwell's Transcription Conventions (2010, p. 76).

→	Utterance continues without a break onto the next line of text
←	Line of text is a continued utterance from the last arrow
=	Next speaker's turn begins with no break after current speaker
↑	Point at which heavy emphasis by rise in pitch begins
↓	Point at which lowering of pitch begins
?	Intonation marking a question
[ <i>word</i> ]	Indicates word in Malay or languages other than English
WORD	Indicates shouting
( )	Indecipherable word
( <i>word</i> )	Indecipherable word, containing best guess as to what was said
((smiles))	Contains note on non-verbal interaction
(2.0)	Indicates pause, with length in seconds
.	Indicates significant pause below measureable length
-	Indicates very brief pause
[	Point at which overlap between speakers begins
]	Point at which overlap between speakers ends

**Transcript One** (Bambam, Eriq and Fifi)  
Venue – Starbucks Coffee, Tropicana City Mall)  
Time: 9.30pm (30<sup>th</sup> June 2010)

E: So lepas ni nak tengok cerita apa pulak?

B: Cerita ( ).... Tapi dah lepas dah..

F: Hahahaha.. ((Laughing))

E: And then tengok cerita apa? - Date Night?

B: Kelakar la cerita tu →

F: =[Tengok cerita tu, gelak daripada.. tak pernah tak ada part yang tak gelak, kan?] →  
B: ←Tapi yang I asyik ↑TERGE:LAK aje, time kat jetty yang diorang melekat tu... →

E: [=Hahahaha..]

B: →I asyik gelak aje.. →

F: =[Dia macam.. I tak pernah tengok cerita yang I gelak, from the start sampai finish.. I macam ↑GE:LAK aje..]

E: **Kan la?** ((giggling)) Lawak la cerita tu →

F: **Kan?** Kelakar gile ((giggling)) kot! I suka gile cerita tu.

E: Just because of the small incident like apa.. they ummm ..= →

F: =[↑KAN?]

E: ← took the reservation under someone else's name, terus tu haaa..

F: Kelakar gila cerita tu! I nak tengoklah lagi cerita tu.

E: Haaa.. I download je cerita tu ↑OK?

F: Kelakar gila.

B: Nak ikut? Tengok cerita Despicable me?.... (3.0) ( )macam lain macam cerita tu kan?

E: Dah Tengok dah? Best cerita Despicable me? Ko da tengok dah ke? Oh yang tengok tu Nani. uhuh..

B: Atau pun Sorcerer's.. Sourcer's Apprentice? Taknak?

E: Best ke?

F: ((Reading text message)) My friend cakap boleh ke we all nak pergi besok?

E: Uhuhurk.. ((giggling))

B: Cakap "You datang tapi dia tak siap lagi, tapi.. boleh tengok barang.. ((giggling)) barang atas lantai." Uhark! ((giggling))

(10.0) – ((Everybody was quiet, looking at one another.)

B: Sorcerer's Apprentice OH! I tau nak tengok cerita ape. Cerita The last Airbender.

E: OH YA!

B: Best ke cerita tu?

F: Best agaknya.

B: Baru keluar kan cerita tu? Baru nak keluarkan? The Last Airbender.

F: Hari ni macam takde ape-ape plan ke?=

B: =[Kan? ... (3.0) Sourcerer's Apprentice ade sebab I tak tengok ( ).. (5.0).. Dan yang paling ↑penting.. Harry Potter!=]

E: →OH YA!

B: I know.

E: End of this year yeah?

B: Dia yang finale kan?.. Tapi dia buat dua part! ((Sigh)).. Saja nak buat untung! Babi betul!..

## Second Part

E: Have you tried ermmm.. Calling the contractor?

F: Well there's no point, seriously.

B: But tadi dia dah sampaila dalam sepuluh lebih.

E: I think, dia taknak call you sebab banyak gile kot tak siap. Dia just, you know, tampal-tampal kat sini ke.. whatever.. but you know, =

F: =[It's ↑TOO LATE!]

B: =[Dah terlambat.. ((mocking)) I dah tengok dah tadi dari lubang tadi I tengok.. (3.0) But belakang tu obvious la dia tak tampal I boleh nampak lagi papan plywood dia.

E: So ape ummm.. like Ben, dia punya function apa sebenarnya?

F: Actually, he's our designer!=

B: Tapi, ada jugak salah dia sebab.. he's the one who should control the fl:ow of time..

→

E: →Yeah, hari ni buat ape, hari ni buat ape..

B: ← dia punya time line tu..

F: But first, we, already paid him ↑TWENTY PERCENT of the total construction ( ) for him, to monitor all these things, for us, not to worry anything! But in the end, we are the one who monitoring EVERYTHING! (Sarcastic intonation) → =

E: =HAHAHAHAHA..

F: So, baik bagi aku je twenty percent tu!=  
E:=[ HAHAHAHA.. correct.. correct..]

F: ↑KAN? And then, we paid him the reason for ↑WHAT? MANA AKU TAK MENGAMUK DENGAN DIA!

B: Tu lah.

F: Tahan ajelah kalau dah mengamuk... Twenty percent is a lot.. out of.. =  
B: =[Forty thousand, twenty percent.]

F: ( ) Coz he's the one who designed all these things, whatever, you know.. (6.0)

E: And then, Bambam pun tak boleh nak tengok jugak kan=

F:=I cannot.. I cannot just have tengokkan sini gak.. I.. mana ada masa↑! That's why we pay all these people↑! (Sarcastic intonation)... (3.0) But they are not reliable↑. Ben, because he takes too many job at one time, ada kena buat shooting lah, ape lah segala benda semua! Macam they didn't have too much time for us.

E: ←I think, it goes the same way as the contractor kot. They have like, too many things [to work on for.]

F: =[I don't know, seriously]

B: Maybe they have yang lain jugak.

E: Haaaa..

F: But why this be ( )?

E: I don't know lah.

F: Satu lagi tipu. ↑Motif nak tipu???

B: Kalau business, mana-mana business kalau kantoi, [dia punya last resort]→  
F: =[TIPU!]

B: Orang janganla tipu, just cakap je la betul-betul. Sorry.. ni ni.. Sebab tipu, kantoi pulak tu! eheheh.. semua kantoi. ((giggling))=

F: [Dah dua kali YE dia tipu.]=

B: ←The first kita kantoi kan dia →

E: =[Yang hari tu tu.]

B: ←Dua yang hari ni la kita kantoi kan dia.

E: Dulu urmmm.. like my parents punya rumah pun, sama jugak tau. The first contractor we had was the malay contractor tau. And my father paid for thirty thousands and siap separuh, boleh? And then after that, kerja terbengkalai. I don't know what happened to.. ape.. to the contractor. Dia macam emmm.. cuba mintak lagi.. how many thousands ntah.. and my dad mengamuklah kan dia kata macam, you know ape.. I will pay you but make sure that you siapkan la semua. Tak datang dah lepas tu and my father had to hire another, ape contractor, Chinese. Chinese tu buat ermeee tak sampai seminggu, siap!

F: Yeah, I know. Chinese buat kerja memang cepat. but↓.. you have to pay more sometimes because.. they pun.. tak tau lah.. Chinese lagi satu susah. Dia berkira.=→  
B: =[Haaa dia tak boleh negotiate sangat.]

F: ← Haaa.. dia.. urm.. you.. you cannot really negotiate. you nak ni, ok.. you nak yang ni ok.. You tambah.. tambah.. tambah.. Like, macam melayu ni, okla.. At least, I, I do agree some of the things, dia kalau kena tambah tarik wire kena tarik jauh, dia takkan caj lebih. Yes, betul. I agree. Tapi that doesn't warrant you to delay the project.

---

**Transcript Two** (Dato', Eriq, Kuntum, Tobey)

Venue: Feeza's Open house

Time: 5pm

---

K: Why is everyone suddenly quiet? ((looking around)) (5.0)

T: Malaikat lalu kot.

E: If you're talking about me, I'm here eating. Ahahahaha!

T: Waaaahhhh↑! Hazriq, I really like your statement! ((laughing)) Statement nak kena ↑bantai!=

K: =[Confident je Hazriq, **KAN**↑?

E: Guys, I'm an angel. Macam Dato', dia bukan angel, tapi ANGLE! ((Laughing))= ((Everyone's laughing))

K: =[Kan? Which angle of the body you're referring to, Eriq?]

T: The dot dot dot part la kot! HAHAHAHA..

E: You know, I bet it would be Dato's favourite part la haaaa..

K: Dato' memang.. Eriq, you are the best. ((Showing two thumbs up)).. (3.0) Tobey, How's the food?=

T: =[I lapar gile ni! Da lama tak pegi open house macam ni.

E: Now I know how does Tobey feel when kita pergi makan-makan open house without him. He missed banyak makan-makan dengan kita. Tu lah, siape suruh kerja jauh-jauh?=

T: =[WAAAHHH statement berani mati yek! Bantai gak kang muka tu!] ((Everyone's laughing))

K: Madi, make sure you eat puas-puas sebab lepas ni.. →=

T: → =[Yes I know lepas ni kempunan la I nak makan sedap-sedap macam ni bila balik Abu Dhabi].

K: ← dah takde makanan macam ni kat sana.

E: I bet that he enjoys makanan atas flight tu. HAHAHAHA..

K: Mesti sedap, **kan**↑? Madi nanti if I take Etihad you operate la flight I tu nanti ye. Boleh you bagi I food yang sedap-sedap.

T: Banyak cantik muka you Dr. Nadz? Kalau nak fly first class la! I'll serve you J.D on the rock somemore OKAY↑? ((giggling))

K: I tak mampu la..=

E:=[Dr. Nadz, Tobey is the leading stewardesses]. I wonder macam mana Tobey buat safety demonstration kalau kita ada dalam flight dia. Mesti lebih lentok agaknya! ((giggling, and performed a brief safety demo))

T: ↑VAVI kau! Siap kau nanti Eriq aku kerjakan! ((Showing knuckles))

E: Hait!!! Nanti I report kat Inflight Supervisor you yang one of her ‘stewardesses’ forced sexual harassment kat I! ((Rolling eyes))

K: HAHAHAHA.. I can imagine Madi buat safety demo depan kita. Mesti mengalahkan female crew, KAN↑? ((Laughing))

T: Eriq, you are so gonna die OK↑? Siap kau ↑SETAN!  
((Everybody’s laughing, 5.0)) ((Dato’ came with a drink))

D: Kenape ni guys?

E: Taaaaak! We all kenakan Tobey kaw-kaw.. =

T: =[Pantat sangat!] ((Everyone’s laughing, 3.0))

A: Tobey kan slut? No wonder orang selalu cerca, kaaannn?

T: I slut laaaa??? You lagi slutty dari I tau Dato’! ((everyone continues laughing, 3.0))

D: Guys, jom! Kita ramai-ramai pegi.. pegi Abu Dhabi! Nak tak? Pastu boleh Tobey bawak kita jenjalan!

E: MOJ! I ok je! Hahahahaha I da lama dah tak jadi the ‘fucking tourists’!

K: MOJ too. ((smiling, tongue out))=

D: =[Last time Madi best kan? He.. He took us to.. that mall ape tu?] =

T: =[Marina Mall!]

D: Haaaa.. Besar you lepas tu aircond dia sejuk melampau-lampau!

K: Eh Dato’, the other day – hari tu kan you cakap apa? Who’s the one yang suddenly cakap dia kena transfer kerja dekat dgn Tobey – kat Abu Dhabi, kan? Siapa yek?

D: Si Am --

T: =[Am? Am Mana? Do I know him? Ni yang mana ni?] =

D: ← Ala – si Am, Am yang duduk near my house – next block – oppo – opposite to mine tu. Huh ahhh, dia dapat kerja kat Abu Dhabi – kat dengan tempat you Tobey.

T: Dia crew jugak ke? Sama dengan I – Etihad ke?

K: No, no! He’s engineer. Dulu dia satu office dengan – dengan Fifi kot, if I’m not mistaken. Dulu office dia kat KLCC.

T: Ni Am yang mana ni? Have I – have I meet him before? Tak ingatla –

E: =[Hmmm – I don’t know anyone nama Am.]

D: Ala, yang badan besar-besar tu – you met him before lah Tobey. Dulu masa, - masa I buat makan-makan kat rumah I. Yang asyik duk, duk lepak duduk kat sofa je keje dia.

T: Hmm.. Seriously la Dato’ – I can’t remember.

D: Dia baru je transfer, - I think about three weeks ago. Dia apply kat this ape tu? Ermمم petrol company, - nama apa ntah. Tak ingat.

T: Hmm takpe la, - nanti bagitau la dia kalau nak hang out, contact I. Tapi I, - you tau aje la, - two weeks minimum I kerja, then balik lepak KL. Masa I ada sana la.

E: Dudes! Tadi kan, - Shaq dengan Allen cakap nak coffee kat mana? Are you guys going or not?

K: Ntah, kat Pavi kot. Siapa yang nak ikut? MOJ, as long as I can reach home before eight malam ni.

D: What time is it now? Eriq? What time, - pukul berapa sekarang ni?

E: Five fifteen. Sempat la kot.

T: I ok je. Lagi pun nanti I have to go back to area Bukit Bintang.

D: Ala, - malas nye nak pegin. Mesti jammed petang-petang weekend camni kan?

K: You ni kan – always tau! Kalau I ikut you, macam-macam alasan kan? If I know, I drive je sendiri tadi, - masa nak datang sini.

D: Hmm Kuntum – ermمم boleh la tapi you drive kereta I, nak? I malas la tak larat nak redah jammed kat Bukit Bintang tu.

T: Hayooooo! Memperkuda kan kengkawan sendiri katanye! Keji kan? Selalu tau Dato', - tak baik, kesian kan kat Kuntum. Jadi wak supir you sana sini kan Dato'? Cari driver satu la, - drive you boleh nak ke ulu –hilir.

E: Well, - so sekarang ni macam mana? How? Wanna go or not?

D: Apa kata – why don't you call Tanya Shaq dia ada kat mana. I think dia mentioned tadi dia cakap, - dia nak jalan-jalan window shopping je dengan si Allen. Cuba call tanya dia.

E: Ok, - but if you guys tak nak pergi, I nak pergi jugak. Nak cuci mata kat situ.

K: Hmm best gak tu. But I malas la nak drive – Dato', you drive la. It's your car anyway. I penat la.

D: We'll see la. Chad, you join la. Drive kereta I – kita pegin Pavilion cuci mata.

C: Eh hello! What about my car? Then later, siapa yang nak hantar I balik sini?

## Second Part

K: Dato'.. DATO'! What time are we leaving?

D: Haaa? Ape? →

K: =[Kita nak gerak pukul berapa?] ((Slamming Dato's back))

T: Ala Kuntum! Lepakla dulu! Tak best laaa!

K: Sorry guys.. I have tennis tonight. Dah janji dengan my friends.. Clarence.

D: Tennis you pukul berapa?

K: At eight.. Come la join me. We all main kat tennis court kat Phase one. →

D: =[My racquet kat mane ye I letak?]

K: ←Well, if you wanna join, I ada another racquet.

D: Hmm.. You dengan Clarence je ke yang main?

K: I think dia datang with his girlfriend kot. Oh Shaq might be joining kot.

D: Alaaa! Kalau Shaq, dia bukannya main sangat! Banyak pose-pose je nanti kat tennis court tu! →

T: =[Serious? Really? Confident je Shaq tu kaaannn?] ((giggling))

E: Hmm.. I've got gym tonight. but don't know what time to go.

T: I pun dah lama tak pegi gym. Hmm nanti balik I nak start balik la gym.

E: Jomla join Celebrity Fitness.

T: You selalu pegi yang dekat mana, Eriq?

E: Erm.. Either CF Midvalley or Bangsar.

K: I think you should do more on toning your body la Eriq. Your biceps macam dah getting bigger.

E: Yeah I know! But how to reduce weight when I eat and eat like a pig! Now I weigh like 75kg, I want to reduce lagi.. at least 5kg.

T: Ala! you buat je macam I.. Lari atas treadmill tu banyak-banyak! Do cardio punya exercise to shed your fat. →

E: =[Owhhh! Jahat! Now you're telling me that I ni gemuk laaa↑??? Keji tau Tobey!] ((Everyone's laughing, 4.0))

D: =[I think gym is good. Tapi bila dah tua-tua ni macam dah tak larat..] →

T: →Orang tua katanya! Sedar pun diri! Ingat da tak sedar dah!

D: Hey! I'm not that old!

E: Dato' is an old whore. ((Everyone's laughing))

D: Eh, I takleh lawan MH. She's older than me tau!

T: MOTIF? Tetap nak cerca orang lain, KAN? Dia je lah yang – yang paling muda – = yang paling cantek! HAAA! ((rolling eyes))

K:=[KAN? Tetap ni!]

E: Tak baik you cakap Azura MH camtu. Dia kan mak ayam – and she looks ok what? Still tak nampak pun kertu macam you, Dato'.

K: HAAA! Ambik kau! Kan dah kena?

D: Apap lah Eriq you! Mak tak kisah!

T: Eh nanti you jumpa MH, kirim salam kat dia. Lama dah I tak sempat nak jumpa dia. Bila I ada kat sini, dia pulak busy. Bila I takde sini, sibuk Tanya bila nak datang lepak dengan dia.

K: Will do, - ala – she's always busy pun. Sampai anak-anak dia tinggal kat rumah --

D: =[Huh ahhh! Duk tinggal dengan maid indon dia tu. Mak dah sound dah dia, you MH, definitely you are not – the good role model for ibu mithali.]

K: Laaaa, - abis tu? What else can she do? Takkan nak tinggal kat you Dato'? Lagi la, - Auntie Dato' will buat anak-anak MH macam anak-anak tiri!

D: KAN? I suruh cuci pinggan, ape lagi? Mop lantai, sapu rumah, cuci baju I. Nak masak tak boleh sebab semuanya anak-anak bujang! So, penderaan fizikal yang berfaedah!

E: One more thing Dato', - cuci kereta. Boys, suruh je they all buat kerja-kerja macam tu! ((Laughing)) (3.0)

T: Hissshhhhh korang ni! Tak baik la, - kesian tau anak-anak dia! Ada ke,- nak suruh buat macam tu! Keji betul!

E: Eh mana ade? Dulu, - when I was budak-budak dulu, my dad selalu je suruh I cuci kereta dia. I ok je. But kalau buat benda-benda lain, sorry! Sapu ke, mop lantai ke, I don't do it!

D: HAAA! See Tobey? You know, - I ni takla kejam. Lagi pun, anak-anak nujang si MH tu, - they all – they senang je duduk rumah tu. Tak nuat ape pun. Asyik-asyik balik rumah, main playstation. Pastu makan sebah tak kemas. I datang rumah MH hari tu, - Masya Allah! Kelam kabut si maid dia mengemas rumah! She needs to be stern la – jaga anak-anak dia. Ni tak – dia biar je.

E: Ha, if that's the case kan – you apa lagi? Kawin la dengan MH! Jadi bapak tiri yang mithali! Lagi pun you kan nak anak sangat kan? Kata rumah pun dah dekat dgn MH. Lagi convenient, - betul tak guys?

T: Huh ahhh! Dah ade peluang ni, ape lagi Dato'!

D: Hishhhh! Takmau! I tak taste lah MH! She's the very the kelas! I can't live up to her standard!

**Transcript Three** (Dato', Kuntum, Tobey)

Venue – Thai Bar and Café, Changkat Bukit Bintang

Time: 11.45pm

---

D: To.. Tobey! cuba you tengok.. (2.0) Mamat yang pakai spek tu..

---

T: Yang mana? (3.0) ((turning around)) The one yang duduk kat belakang chad ke? =  
K: =[Yup. He's behind Chad. Check him out.]

---

D: Poyo kan↑? Malam-malam cenggini pun still wanna put on his shades.

---

D: Ala, Dato' actually dengki dengan mamat tu - kan↑?

---

T: Heeee↑! I tak kuasa la orang-orang camtu. They're just attention seekers.

---

K: Well, you know la kan? This area banyak orang lalu-lalang. So of course la they wanna attract the girl's punya attention.

---

D: Ha ah Tobey! Why don't you tiru style mamat tu?

---

T: Choi!!! Keji sangat tau al! ((Facial expression, knocking the table, everyone is laughing))

---

D: Eh, mana ada? Cuba you tengok.. => See, cool what if you pakai shades camni?  
=((taking Tobey's shades and wanted to put them on Tobey's face))

T: ←Eh hello? Sudah! Sudah! Takde maknanya! Jahat tau Dato'! ((shoving Dato' away))

((6.0 -Waiter came to serve the drinks))

K: Thank you. =>

T: =[Thanks.] ((smiling))

---

W: You're welcome.. ((Looking at Dato')) How about you sir? What drink?

---

D: owhhh... Nevermind, it's ok.. I'll share with him.. (4.0) ((looking at Kuntum)).. I think I'm gonna get a hot drink after this.

---

K: Can. We go to mamak later.. =>.. there's one mamak muslim restaurant kat jalan kat belakang changkat.

T: ←=[Mamak je?]

---

D: Amboi↑! Tobey kan - nak fine-dining je. ((blinking eyes))

---

K: Hahaha.. or we can go Bangsar later la.. What say you guys?

---

T: Hmmmm.. →(3.0) ...we'll see first.

---

D: Jom guys. Pelita Bangsar.

---

T: Ala jauhla! You guys easy la because you all duk dekat situ.

---

D: So how? We go supper later here ke or Bangsar?

K: Ever since madi taknak, we go there la kat belakang sana tu. Mamak restaurant tu.  
D: Hmm ok jugak. I suka maggi goreng dia. Tobey, you mesti suka gak maggi goreng dia. Sedap.=  
K: =[Kann? Mihoon goreng dia pun sedap.]

T: Hmmm ok.. (7.0)

K: Guys, what time are we going in? My friends are already inside.

D: We hang out la lagi sikit. It's only 12 o'clock. Jai isn't here yet.

T: Who's Jai? Straight ke?

D: Ala... Kawan kitorang. He's a divorcee, anak dua. →=Dia kawan Hanz. And he used to date Hanz before.

K: ←=[Old flame.. Hahaha..]

T: Really? Handsome tak?

D: Nanti dia sampai you tengoklah.

K: Ala, biasa-biasa je. But he was handsome la when (they) were younger..

D: ((Giggling)) I tak boleh imagine how Hanz main dengan dia dulu. Mesti hanz macam.. ((horny face)) tak hengat punya.

T: Siot je Dat'! Macam la you tak pernah, kan? →

D: =[Hey! I'm a virgin ok?]

T: ←Virgin sangat la??? Virgin my ass!

K: Dato' perasan je lebih. Anak ikan berlambak-lambak. S.D laaa.. Taufiq laaa.. Dulu kan, Dato' used to go out with this 19-year old guy. What's his name? →.. He lived in Kota Damansara. Very cute one and very polite. But then sekejap je. What happened ye Dato'?

D: ←=[Hey! Mana ade???

D: (5.0) Alaaaa.. He's gone to U.S to further his study. Nak buat camne, takde jodoh..

T: Kan↑??? Makan hati hokay???

D: Ala Tobey.. Ape cerita si S.D tu? You went out together watching movie kat Midvalley kan? Mesti best dapat peluk S.D masa tengok wayang tu. Mantap kan? You mesti pegi tengok yang ape tu?.. GSC signature la? Yang twin seating tu? Seronok la dapat berdua-duaan dengan S.D. Nasib tak kena tangkap khalwat!

T: Wah, wah, wah!!! Cili kang mulut you nanti Dato'! Suka.. ((Kuntum poked Tobey)) – Oh burit jatuh dari langit!!! ((Everyone's laughing))..(2.0) suka buat propa tau!

K: Wahhh! Tak sangka Tobey keluar dengan S.D sekarang.. Kenapa tak ajak dia keluar malam ni? →

D: =[S.D kan macam Cinderella.. He's staying with his mom la. Ada curfew.]

M: **Kan?** Dato' tahu aje semua pasal S.D! Sentap! Baik you aje yg date dengan dia **kan?** Semuanye dia tau. S.D pakai underwear colour ape pun dia tau! →= K: =[OMG.. TMI.. TMI] ((smiling))

D: Tobey! I was just telling the truth! Takkan I nak biarkan adik tiri I ((pointing to Tobey)) merana?

K: Dato' memang.. Suka celah bedah orang **kan?**

D: Hey! takla.. I was.. I was just trying to help.. →

T: ←[Takde maknanye! ((Pushing Dato's shoulder lightly)) You suka tau menghanjingkan I!]

D: Huh! Mana ada? ((giggling)) I cuma.. Cuma nak menasihatkan you je.

T: Yelah tu! ((rolling eyes)) (4.0).. Eh, mana kawan you ni Dato'?

D: Ermمم.. (3.0) ((Looking at the phone)) He said he'll be here within 10 minutes. Jalan jammed. →

K: =[Thank god we arrived early. Otherwise, we'd get stuck in the jammed too, **kan?**] T: ←This place is packed on Friday night. Tadi I nak parking kat valet depan tu pun they didn't accept.

K: **Kannn?** You yang single digit plate number pun they don't want to valet-ed you.

D: Tu lah pasal, I should've driven kereta yang macam mamat ni pakai.. ((Pointing at a Mercedez car across the street)).. Hmm kelasss! Muda-muda lagi dah bawak kereta besar macam ni.

K: Hmm.. I think I know that guy.. hmmmm... Siapa ye?.. (5.0).. macam familiar..

T: Ala, for sure he's driving his dad's car. Mana ade budak muda yang drive kereta camni? →

K: ← Owhhhh now I remember.. He's my neighbour at Pantai Hillpark. I know his dad. He's a businessman. This guy is an architect if I'm not mistaken.

D: Hmm tengok girlfriend dia. Tak lawa langsung. Kuntum, cepat pegi masuk line!

T: Hahaha.. Better yet, you la pegi Dato'! You kan kaki caras???

K: ←**Kannn?** Dato' memang..

D: Not my taste! ((rolling eyes, looking at the valet)) Diorang ni kan, how do they work? Do you have to drive luxurious car to be valet-ed? Kalau I tau tadi I bawak Volvo I kan? Tak pun naik keta Kuntum.

K: Well, I don't think so la Dato'. See, there's a Honda there - old model somemore.

D: Eeeeeee! Tak faham I!

T: Ala Dato'! Bukannya jauh pun you parking kan? You parked at the corner hujung sana, **kannn?**

D: I malas nak berjalan. (7.0).. Tobey, can I drink from your can? ((Politely))  
T: ((passing the coke to Dato')) Nah.

D: Thanks. (4.0) ((drinking)).. I really need to drink hot drinks after this. Tekak I rasa gatal.. →

K: Sore throat? →

D: ←No. My throat feels uncomfortable. I just need a hot drinks and I'll be ok. (3.0)  
T: Tu lah! orang tua, kena lah minum air panas je! ((laughing))

D: ((Continue drinking)) (3.0)... Tak baik tau Tobey.. I lagi muda dari Tom Cruise ok?

T: Yelah tu! Tak sedar diri betul! (10.0)

K: Dato'.. Is that Jai? ((directing with his eyes to Dato'))

D: ((Turn over)) Mana? (3.0) Hey.. ((Shake hands)) How are you?

J: Fine.. am good. →You?

D: =[Sorang aje ke?]

J: No.. →=

K: =[Hello Jai.. ((shake hands)) .. owh you bring Katrina too?]

J: Yeah.. →

K: Jai, this is Tobey..

J: ←Hello, Jai.. ((shake hands))

T: Hi, Tobey.. ((shake hands))

K: Tobey.. This is Katrina.

K: Hello.. ((Shake hands))

M: Tobey.. Nice to meet you.

A: Ok guys, shall we? →

K: Let us call for the bill first. ((waving hand at the waiter)) (5.0).. Bill, please!

T: How much is mine, Kuntum?

K: Wait.. I don't know.. let's see the bill first. (10.0) ((Everybody's chattering with one another))

T: Eh berapa cover charge nak masuk Frangi ni? Ke free?

D: Alaaa.. It's ok. They put me under VIP list. But I'm not sure how many erm - persons that I can bring in.

J: Nevermind, you guys can go under me.  
(Waiter came, issuing the bill)

W: It's 18.95..

---

T: Nah Kuntum, for my drinks.. →

K: ←It's ok. I'll get this.. (reaching out for money from the pocket) →

---

T: Are you sure?

---

K: Sure.. tak apa.. (4.0).. There you go. ((passing the money and bill to the waiter))

---

T: Thanks Kuntum. =

W: =[Thank you.]

K: You're welcome. (smiling)

---

**Transcript Four** Bambang, Fifi, Eriq dan Dato'

Venue :Starbucks, The Curve

Time: 4.45pm

---

D: Dah siap? ke still under construction?

---

B: Da seventy-percent siap, Dato'. tapi.. →=

F: =← The contractor that we hired lembab buat kerja! Sakit hati I! Pantat betul!

---

E: How come? Aren't they supposed to have a work schedule or something? →=

D: =← Do they know that it should get done by next Wednesday?

---

B: They know. Kitorang da bagitau kat diorang, we already have our products and.. and we need to transfer them to our boutique by Tuesday. Ben, who is responsible for designing our kedai, selalu menghilang. Call call, tak dapat. The contractor macam confuse la sebab Ben yang sepatutnya manage the progress. →=

F: =← Dahlia selalu menghilang, he didn't update me with anything. Padahal kitorang dah bayar ye, TWENTY-PERCENT of the total cost of construction to him! He was supposed to monitor everything but in the end, I dengan Bambam yang kena buat kerja ok?

---

E: Sabar Fifi.. sabar! (3.0) Hey, if I were you, I'd definitely get pissed off and for sure habislah si Ben tu kena bamboo dengan I.

---

D: Mana boleh dia buat camtu? He isn't supposed to neglect the construction sebab.. sebab.. dia macam ni.. Why don't you guys find another contractor?

---

B: Our cost da naik. Then, Kalau.. If we hire another contractor, lagi banyak la kena spend. Lagi pun now, we have a problem pulak dengan imigresen. Ada certain products tak boleh lepas. So tomorrow I kena pegin office imigresen untuk buat clearance for those products.

---

F: I memang geram.. Geram dengan Ben ni. I've got other matters to think about and now that asshole is missing. ((holding cellphone)). I've been trying to call him tapi tak angkat langsung! Stupid asshole!

---

D: I rasa kan, dia panic kot sebab you give him pressure to complete the construction. Why don't you relax je?

---

E: Aaa aah.. ((Disagree)) How do you expect diorang ni nak relax when they are now behind the schedule? Karmakamet minggu depan Rabu dah kena bukak dah. So what about the opening, Fifi? Is it still on?

---

F: By hook or by crook, I don't care. They must finish their work by Tuesday next week. Kalau tak, bersepai gigi si ben tu nanti I kerjakan!

---

B: Dia memang dah tak boleh bersabar dengan Ben. ((patting on L's back)). (5.0).. So lepas ni you all nak pegin mana?

---

E: I'm going home sebab tomorrow I have a meeting.. ((scrolling cellphone)) .. at 9 am.

D: I might be going to Kota Damansara for massage. My back is aching. I need a good one. Do you know where tempat yang best nak massage?

F: Ermhhh.. There's one in front of the food court kat sana. I tried it before and it was ok. =

D: =[Hmmm..] (5.0)

E: And you, Bambam? Esok tak kerja ke?

B: Kerja lah. I've got customer pukul sebelas pagi. Esok I'll be quite busy.. Banyak appointment. Penatlah I!

D: Huh? Penat? ( ) gerak. Relax je I tengok.

B: Hey penat tau Dato'! My job requires concentration and precision. Kalau tak precise - habisla senget- benget rambut orang I potong ok? Lepas tu - esok pulak la Si Fazura tu nak pasang rambut extension dia kan? Thank god Jojo ade boleh tolong I esok coverkan Fazura.

E: Do you have a catalogue for your products, guys?

B: Ada! →

F: ← Yup! Nak tengok ke? Tapi i tak bawakla. Esokla? You all datangla kedai Bambam. The catalogue ade kat sana.

D: What do you guys have ye? Is it a home-based products?

L\F: Well, actually Karmakamet specialize in aromatherapy products. We have essential oils, potpourri, room diffuser, car fragrance.. Banyak la.. (3.0) Teh pun ada! ((smiling))

D: Wahhhh! bestnya! Harus la I try essential oils dia! Boleh I guna untuk massage, kan? →=

B: =← [What??? Apa dia?]

F: =← [Haaaa?]

E: Sudah lah Dato'! Mesti dia tengah fikir 'that' kind of massage! Lepas tu suruh your anak ikan massage you la? Kan? →

F: =←[Oh my god..] ((laughing))

B: ← Hahahaha..

D: Hey! Mana ade! Tak baik tau Eriq. I.. I plan nak buat bubble bath party je! hahahaha! ((laughing))

B: Keji Dato'! TMI sangat! ((smiling))

E: Haaaa! Tengok tu? See? I told you! Dato' memang part-part sexual imagination sangat kuat! Lepas tu taknak mengaku pervert! ((Everyone's laughing)) (4.0)

D: Eriq tak baik tuduh-tuduh I camtu!

B: Ramai orang tak tau this brand. But celebrities, they know la sebab Karmakamet products ade jual kat Harrod's. Kat Europe Karmakamet memang laku.

F: These products, even though imported dari Thailand, dia famous worldwide. That's why la harganya mahal sikit because it's considered as branded items. And then.. kalau kita.. Kalau kita nak cari product ni kat sini memang takde.

D: Hmm.. ok. I nak try lah product Karmakamet. Potpourri, boleh I letak kat my living room.

B: I suggest you ambik room diffuser. It's much more long-lasting compared to the potpourri.

D: May I try the smell? ((showing hand)) →

F: ← ((Passing the room-diffuser)) Here you are..

D: Eh, the smell is nice yeah. Tak pungent sangat. Kan most home fragrance bau dia kuat semacam? This one is just nice. I like it.

E: Dato', kemain lagi! Let me try pulak! Fifi, may I?

F: Sure! ((passing the room diffuser))

E: Hmm.. ya lah.. the smell is kinda subtle and yet can spread the whole space. Tadi masa Dato' opened up the lid, I can smell it from here.

D: Haaaa! Apa lagi Eriq? Get one for your sensual romantic evening with your girlfriend! or Boyfriend!

E: Siot je Dato'! Keji kan↑? → Dia ni memang! Dasar pervert↑!!! →

B: ← [Kesian Eriq!] ((Giggling))

D: Hey! I'm just giving my suggestion je ok?

**Transcript Five** Tobey, Eriq and Kuntum

Venue: Chawan café, Bangsar.

Time: 8.20 PM

T: Eriq, you told them ke pasal Dato'?? ((Curious face))

C: Well, ever since macam semua orang dah banyak sentap dengan dia, I told them all. Sorry! Jangan marah!

T: No, I'm not angry kat you. It's just that erm.. (2.0) I taknak turn this trivial matter into a big issue. →=

C: =[Yup, I know..]

T: ← You know kan yang I malas nak gaduh with him?

E: Hmm.. Hari tu masa we went for the live show kat Changkat, he ditched me, Chad and Rich. Dia.. →=

K: =[What? He ( ) you..] ((surprised face, eyes wide open))

E: ← He sort of like left us.. with Mazlim and the group once we're at No-Black-Tie entrance..

K: Oh no! How could he? Wasn't he the one who ajak you guys malam tu?

C: Yes. He was the one .. →=

E: =[Yup! I memang ()..]

C: ← .. Yang beriya -iya ajak I dengan Eriq.

T: Dato' kan.. I malas la nak layan dia. He's acting so childish! ((frowning))

K: Then what happened, Eriq?

E: Ya lah! He said that we all can join him that night! He said, "Takpela, I pun nanti takde seat. Kita ramai-ramai berdiri la and watch the show. Confirm ramai guests yang kena berdiri." In the end, he left us at the entrance and joined his friends! Mana I tak bengang, kan↑? Apparently Mazlim got him a seat kat depan sekali pulak tu!

C: Then, I, Eriq and Rich.. We were like.. (1.0) Hello! How are we supposed to get in without invitation? Lepas tu he came back out to the front and told the girl kat counter tu yang we came with him.. ((irritated face))

K: Ooohhhh.. But eventually you guys got in, didn't you?

E: Ya lah but still! ((angry face)).. Kalau macam tu baik tak payah ajak I dengan Chad join malam tu! We thought that he was going to stand with us!

T: Eeeeeee.. Tak baik tau Dato'. Dia selalu macam tu tau! Selfish kan?!

C: I jenis yang tak kisah.. And thank god Rich pun didn't say anything bad about it.

E: Nasib baik show malam tu best! Kalau tak.. →=

C: =[Ha ahhh kan? Rozz was brilliant, kan!]

E: ← I ajak Chad dengan Rich balik!

K: Oh no! Jangan la macam tu! But you guys really enjoyed to see Rozz singing that night, right?

E: Hmm.. ((nonchalant face)) (3.0) After that I terus masuk dalam group chat saying, “Thank you Dato’ for ditching us!”

C: But later he came and joined us.. →

E: ←=[Arggghhhh! I don’t care↑!] (2.0) The point is, he selalu buat benda ikut suka hati dia!

K: Sabar Eriq.. ((Patting Eriq’s back, 4.0)).. Anyway, how was the show that night?

C: Hmmmm! I just love Rozz! She’s brilliant! I was totally amazed to see.. →=

H: =[Tapi the very the diva punya attitude OK↑?]

C: ← her perform. She’s got a beautiful voice!

T: Wahhhhh! Rugi I tak ikut! Mesti best, kan↑?

E: A drag queen, with a diva punya attitude! The show was supposed to start at 9.30. But she only came on stage at 10! Everyone was like, “Yaaaaa! The reason why we are still here is because you have a lovely voice or else mesti dah kena bantai ramai-ramai by us!” HAHAHAHA!

T: Waaaaaahhhhhh!!! Ni ala-ala diva yang berangan cantek laaaaa↑? →

K: =[Ehhhhh! She’s quite pretty.. ( )]

T: Meh sini aku tengok cantek ke tak?

C: Wait, wait wait.. ((Passing the cellphone, showing Rozz’s pictures)) (5.0)]

T: Hmm.. Cantik ke ni Kuntum? ((Showing the pictures to Kuntum))

K: Where? Which one?.. (4.0) Hmm.. okla but she got a little bit plump.. last time she was ok. Kurus..

T: Crowd dia best tak? Siapa yang pergi tengok?

E: Ermmmm.. I can see a makcik bertudung with her family kot sitting at the corner.. And groups of some well-known VVIPs too.. Quite a lot of Mat Saleh jugak.. →

T: =[Straight? Gay?] ((curious eyes))

E: ← Well.. Ermmmm.. (2.0) I think it’s a mixed crowd, right Chad?

C: Yup! Semua ada!

K: Hahahaha! It was a singing drag queen show la Tobey! Of course la she’s well-known in PLU community. She’s famous because she can sing. Suara pun women, ala-ala ape tu?.. Macam suara pompuan-pompuan black gitu, kan?

E: Aha.. Macam Diana King. But too bad we had to leave before 12 kan? Tak sempat nak tengok show from 12 to 1, kan? ((looking at Chad, and Chad nodded))

K: Why?

E: I had to work the next day.

K: Oh ya! The show was on Sunday night, kan?

E: Aha.. ((nodding)) I wanted to leave without saying goodbye to Dato'.. →

C: [Ha tu lah..]

E: ← Nasib baik Chad dengan Rich ada. And plus, I don't want to be like him. Selfish. kanak-kanak tua Ribena! ((Everyone's laughing)) (5.0)

T: Memang kan↑? Keji! (Everyone continues laughing, 10.0)

K: Hmm.. Dato', Dato'.. He's the eldest in our group, but perangai dia.. Mengalahkan orang yang lagi muda dari dia. haaaiii.. ((sighing)).. (4.0) So Tobey.. What happened between you and Dato' actually?

T: You know that we planned for.. karaoke session last night, kan? →=

K: =[Aha..]

T: → I'm ok you, Eriq, MH.. Sape lagi? (2.0) Erm.. Fiza ngan Hanz couldn't make it. Takpelah.. Lagipun I have my friends dengan Chad pun pegi karaoke malam semalam. Tapi tu lah! You baca tak thread dalam FB yang Chad hantar kat semua orang pasal karaoke ni? →

E: =[Yaaa...]

K: =[Yup...]

T: ← You all baca kan yang he said he wanna join us malam semalam. Then dia suggest suruh I change it to Friday night, kan? Kan I cakap.. I cannot because I ada event malam tu so we stick to the real plan la which is malam Khamis.

E: Yup.. I sort of like dah figure out yang you ada glitch sikit dengan dia bila I baca thread FB tu. →

T: ← Haaaa! I tak cakap pun yang I can go Friday night! Then he said he cancelled two appointments on Friday night so that he can join me. Pastu.. I cakap la balik kat dia. Bukan you cakap you wanna join ke walaupun we go karaoke malam Khamis? Pantat sangat kannn? →=

K: =[OMG.. Dato', Dato'..]

t: ← Haaaa itu lah yang buat I naik hantu ni! He wants to create drama, padahal everyone knows that the plan still doesn't change. Dia nak kita accommodate waktu dia je! abis tu kita ni? Ape ingat kuli batak dia ke nak ikut style dia aje?

E: ← [Tobey dah naik hantu dah!]

K: ← [OSK..]

T: Lepas tu, I betul-betul pissed off dengan dia bila dia tulis dalam BBM chat yang, "Hey! susah betul la cakap dengan 'trolly-dolly' ni!". You tau tak ape maksudnya tu? It was so condescending tau! I know la I ni kerja tolak troli dalam kapal terbang je! Tapi jangan la sampai cerca I ni orang bodoh! I'm not that stupid, man↑!

C: You know that dia kan orang tua.. dia kan paling tua dalam group kita ni.. →

K: ←=[Ya laaaa.. But that doesn't mean that you can look down at other people..]

E: Hmm.. (3.0) I rasa kan, Dato' dah nak nyanyuk kot.. Senile old man.. Hahahaha!

K: ((Laughing)) Kaaann???

T: **KLKS** sangat tau si Dato' tu.

C: Hmm.. Biarlah dia Tobey..

T: You all tau kan yang dia dah remove himself from group chat dalam BB? (Taking out cellphone).. Tengok.. Dia mana ada lagi dalam group list.

K: Oh really? I tak perasan pun.. ( ) merajuk kot.

E: He's being so childish! Penat-penat I set-up this group chat.

C: Ala nanti lama-lama nanti okla tu. Just let him be.. Nanti dia join la balik tu.

T: Tu lah! Tak kuasa I nak layan. Macam ape yang Hanz cakap la. Dato' memang punde!

K: Well, I don't wanna say anything. But we're still friends, isn't it? I hope you tak lama macam ni – don't la gaduh-gaduh lama sangat.

T: It's not me! Dia yang start dulu! Lantakla, biarla dia.

E: Dah, -DAH! Enough of him. (3.0) Guys, I nak pegi toilet jap. Tolong tengokkan my stuff ye.

T: OK. =

K: =[OK.]

T: Kuntum, nanti we lepak rumah you nak tak? Tengok DVD ke.

K: Can, can. Why not? Nanti we go kedai DVD jap kat depan tu. Chad? You- nak lepak rumah I tak? Tapi takde apa- apa la kat rumah tu. Nanti we go buy some chips ke kartseven eleven.

C: I think, I'll pass. Penat la. Esok banyak benda nak buat.

K: Ala! Come on! Macam tak biasa kan? Or why not you guys tidur at my place la, - esok Chad you bangun pagi, you balik la.

T: Huh ahhh Chad! Apa lah sangat! Bukan nye selalu pun! Jom lah! Esok pagi-pagi kita balikla. And your house pun tak jauh kan?

C: Kalau Eriq join, I follow. Can?

K: Ok, but I bet Eriq pun mesti tak kisah. Jom la! Nanti kita tanya dia.

T: Hmm but I need to inform my dad yang I tak balik rumah malam ni. So-, jadi yek? Kita – kita lepak tengok DVD rumah Kuntum lepas ni?

K: I'll ask Shaq and MH, - see whether they can join us or not.

T: Ok, SET!

**Transcript Six** Tobey, Kuntum, Bambam, Dato'

Venue: Chawan café, Bangsar

D: Kuntum, did you tell them about your plan?

B: Haaa?! Plan ape? ((blurry face)) →

T: ←Plan? Plan ape?

D: Kita.. He's planning to go to Hong Kong. On the 5<sup>th</sup> July. Jom guys we ikut Kuntum.

K: Alaaa.. It's a 4-days trip je. I ada conference.

T: I mana boleh ikut! I ada kat Abu Dhabi la masa tu. The next weekend I fly balik KL.

B: Hmm.. Kalau I lagi la. Siapa yang nak tengokkan kedai I tu kalau I takde? Lagipun sekarang ni I busy sikit la.

D: Ala, jomlaaa.. We can crash at bilik hotel Kuntum nanti. Nanti you, Bambam dengan Chad dudukla satu bilik.

C: Hey! I tak cakap pun yang I nak ikut!

K: If you guys wanna join, I can call my travel agent and book for your guys punya tickets and hotel. It's not that expensive though. it's quite cheap actually...

D: Haaaa! Nanti boleh la kita shopping- shopping kat sana. You know that Hong Kong best nak shopping. →((Looking at Kuntum)) Last time what's the name of that place yang I duduk tu? Kowloon..(      )=

K: =((Shrugging)) Can't remember..

T: ←[Ala! Baik I tunggu bulan depan je. I pegi Milan lagi and Paris. Baru dapat email roster bulan depan tadi.]

D: Kelassss Tobey! Senang-senang je dapat pegi sana sini free of charge!

T: Eh, tu kerja lah! Penat macam lahanat tau kalau long haul flights! Kerja macam hanjing!

B: Eh, best ape kerja cabin crew ni. You tak suka ke, Tobey?

T: The money is good la.. tapi kerja macam orang gaji! ((sighing)) (3.0). Especially kalau long-haul flights yang banyak passengers perangai macam lahanat! Lagi laaa I tension ok? I wish that I can spike their drinks. Padan muka! Terus K.O sampai destination.

B: Eeeeeee... ((smirking)) Kejamnya Tobey.. Kalau macam tu - takutla I nak naik Etihad camni. Nanti Tobey letak ubat tidur dalam air I! HAHAHAHA! ((laughing))

D: When are you coming back again to KL? End of November you ada kat sini tak? Jom kita gi Bandung. →=

B:=[Nak ikut..]

D: Jumlah Bambam. Tiket murah je. It's cheap. Return ticket Airasia dalam two hundred plus je.

T: Bandung??? Hmm macam menarik tu. Bila exactly? You all tunggu lah I balik!

K: Of course la. You tell us the date and we'll arrange the trip. MOJ..

T: Yeayyyy! Yes! Ok guys nanti bila I apply cuti bulan November I bagitau ok?  
((A blind man approached, selling tissue pack))

BM: Assalamualaikum.. Encik.. Tissue? ((3.0)

M: Wa'alaikumsalam.. Sekejap ye Pakcik.. ((Reaching out notes from the pocket))  
(5.0).. Bambam, Tolong hulurkan. ((Passing RM1 to Bambam))

BM: Terima kasih encik.

T: Sama-sama Pakcik.. ((smiling))

B: ((Holding cellphone)) Dr. Kuntum, can I have your office number? I ingat I nak try la you punya hydrotherapy facial tu. Ok tak?

K: Can, can. Sekejap I give you my business card.. ((Taking out business card holder, and gave it to Bambam)). When do you plan to come?

B: You punya spa kat Kampung Baru kan?

K: Yes, correct. ((Nodding))

B: Hydrafacial tu.. How much yeah is the facial?

K: Ok, now we have a promotion. The normal price for hydrofacial is actually three hundred ringgit. But now until 31<sup>st</sup> of July, we are giving fifty percent discount to some of our products and services. That means, you only pay for hundred fifty ringgit only. So, you nak buat hydrofacial je kan? Tak mau try hydrobath sekali? →

D: ← [I've tried it!]

B: Really? Ape tu?

D: Ala, actually dia macam you mandi dalam bathtub 'feeling-feeling' gitu. ((smiling))  
K: → Basically, it's our latest technology that we have in our spa. It will detoxify and remove the toxin from your body. it's good though and I would really recommend it for you to try. Tak mahal pun. Dalam sixty ringgit je.

D: Tryla Bambam. Hanz dengan Fiza pun dah try. They said it was very good.

T: Ala, Hanz dengan Fiza tu semua benda diorang cakap bagus! Mandi air longkang kat spa pun diorang cakap bagus! Hahahaha..

D: =[Kannn? Sanggup berhabis untuk nampak cantik! CANTEK KE?] ((laughing))

K: Hey! Ni yang betul-betul punya la. You dah tengok muka Hanz? Last time you saw her freckles, kan? cuba you tengok her face betul- betul sekarang. Freckles kat muka dia dah kurang, kan? That's one of the effects of Hydrofacial. Plus, after you do it, you will see that your face glowing sangat.

---

B: Eh ye ke??? ((Excited)) I nak! I nak! Esok I buat appointment dengan you, ok Dr. Kuntum?

---

K: Boleh saja. ((smiling)) .. Ehm.. Hello.. Excuse me.. Miss.. ((Waving hand at the waitress)) (10.0)..

---

W: Ye encik.

---

K: ((Looking at the menu, 3.0)) Erm.. Can I have one Teh-O panas?.. Less sugar yeah.

---

W: Hmmm ok. ((nodding))

---

D: Erm.. dik! I nak.. One warm water, yeah. Thanks.

W: =[One warm water..]

---

K: And dik.. Could you please clear these? ((pointing to some glasses on the table))

---

W: Ok!

---

K: Thank you. ((Smiling)) (5.0)

---

B: nanti-, nanti you bagi direction kat I ok? I still tak sure kat mana your klinik.

---

K: Ala, senang je. You know Kelab ( ) kat Kampung baru tu kan? it's just behind the stadium, next to HKL. takpe la,- takpun esok you give me a buzz. Bila you dah sampai dekat-dekat area HKL, give me a call, ok?

---

**Transcript 7** Dato', Eriq, Fifi, Hanz, Tobey

Venue: Delicious restaurant, Midvalley

D: Eh, the other day.. Chad kata nak bawak we all gi mandi sungai, kan?

Hn: Ha' aaa.. Jadi kan - hujung minggu ni? Sabtu ke Ahad? →

T: =[Ahad la! Sabtu I cannot!]

E: Kan hari tu dah confirm.. We go on Sunday?

F: You all nak pegi mandi sungai kat mana? =>

D: =[Pukul berapa nak gerak?]

T: Ulu Yam.. = ..Kat kebun parents si Ally.

E: =[Pagi. after 9.]

F: Oh.. I see.. I kalau free I wanna join you guys but I'm off to Mabul this Friday..

Hn: You pegi diving lagi ke, Fifi?

F: Aha..

Hn: You go alone or with your friends? Bambam?

F: Bambam kerja.. But he will join me on Saturday kot, - ermeee.. lepas dia habis kerja.

D: Kaaannn? Semua aktiviti you mesti ada Bambam, kaaannn? ((rolling eyes))

F: Eh, kan dia bff I? Of course laaa!

T: Dato' suka kannn menghanjingkan orang? = ..((looking at Fifi)) You sekarang lesen diving tahap apa?

D: =[Hey! Betul lah tu!]

F: I'm a dive master.. Rescue level.

E: What's that?

F: Basically, it's the advance level diving.. ermeee.. I can also teach scuba junkie laaa.. Scuba junkie tu if kalau you baru start. Kalau you ambik lesen diving, you'll start with scuba junkie level la. Then after that, you can go for the next one, deep sea level diving.

T: Ermeee.. Dulu I suka gak scuba diving ni.. Tapi lately.. Dah sibuk dan dah takde masa punya pasal, tak gi gi lagi. Lesen I tu taktau laaa laku lagi ke tak! Hahaha!

F: Your diving log.. (2.0) errr.. You simpan lagi tak?

T: Ade, tapi kena carik laaaa.. I think I have it somewhere in my file..

F: Hmm takpe! Asalkan diving log you ada, you tak payah nak renew lesen you.

Hn: Seronok kan you all pegi diving? I wish la. Tapi tak pandai berenang! hehehehe.. ((giggling)) (5.0) ((Holding camera and looking at A)) Eh Al! Nanti temankan I gi Low Yatt jap. Nak cari lens camera I. →

D: → You nak cari lens ape lagi? Kan you dah ade dua?

Hn: Alaaaa.. I nak cari lens makro.. Canon punya yang macam you punya tu.

D: Owhhh! Yang ( ) sharp lens. It's good to shoot foto-foto - kalau dekat-dekat.. →

E: =[Mine is semi- auto lens. Senang. Untuk mereka yang dummy macam I.] (giggling)

Hn: Ala I tau la you dah Pro. Dato' pandai ambik gambar. Masa kat Egypt tu kan, he snapped lots of candid photos. Lepas tu cantik pulak tu!

E: You belajar mana Dato' ambik gambar?

D: Alaaaa.. I try and error je.. Dulu mana I reti nak ambik-ambik gambar ni. Precision and patience is the key.. Over time, lama-lama you pandaila..

Hn: Dato' tak belajar.. He's got the eyes of photographer.. macam kawan I Laurent tu. I belajar dari dia la. All the technique.. Which angle.. Which lens to use..

T: You guna canon ape? Canon V4000? →

Hn: =[No, I punya V3500.] (10.0) ((everyone chattered))

E: Jom – nak pegi tengok baju jap. Hanz, tadi you cakap you nak ikut kan? Tobey?

Hn: Jap – jap, tunggu! Nak habis kan air ni.

F: U-ols pegi la, - I tengah nak tunggu Bambam ni. We all lepak sini je.

T: Sure taknak ikut? Dato'? You – you tak ikut, kan? Tolong jaga my beg dengan laptop.

D: Ok. Kuntum pun dah tengah – dah on the way. lagi lima minit kot he'll be here nanti lah. I tunggu sini dengan Fifi.

Second Part (Fifi, Kuntum, Bambam, Dato)

F: Penatla - it's always raining sekarang ni kan?

K: Yup. Then, hujan petang pulak tu. Nak-nak lagi - time rush hours! Jem je sekarang.

B: Nasib la I don't have to be stuck macam you guys. Tapi merana la sebab I hari-hari abis pukul lapan. ((sighed))

K: Kan Fifi? Penat tau! Yesterday, I stranded dekat one hour plus - = on the way back from Kampung Baru to my house.

B: =[Eeee I tak suka hujan masa nak balik!]

D: Heeee! Kalau I cam you kan Kuntum – I dah menjerit-jerit dah dalam kereta!  
Melalak karaoke lagu Kak Melah (2.0) “Sukarnya, untukku, berpisah denganmu, wahai traffic jam!!!” ((mocking Kuntum))

B: HAHAHAHA! ((everyone's laughing)) (5.0)

K: Dato', kemain lagi dia ye. I never know you suka siape tuh? Who sing that song? -=  
F:=[Ramlah Ram! or kak Melah!]

K: Ha! Ramlah Ram! You know dude, I used to have that crush dengan Fauziah Latiff.  
Kan? She's gorgeous! I fell in love with her last time! ((giggling))

D: Dude, Kuntum – it's not love, - it's called, erm... it's called infatuation! Keji kan  
suka feeling-feeling, berangan benda-benda yang fantasi ni! Macam boleh dapat!

F: Eh Dato', - cakap orang camtu pulak. I pun dulu, - last time I suka Ziana Zain. Suka  
gila babi sampai, - errr sampaikan I beli semua ye album dia.=  
D:=[Wah! Fifi! Hardcore sangat – you ni peminat setia akak Ziana la? Hehehehe  
((laughing))]

F: Kenapa? Tak boleh? I happen to find her very beautiful and, - she's got lovely voice  
what? You – don't tell me ( ).Tak suka?

K: Yeah, - Ziana Zain is still cantek what?

B: I pulak, minat Farahdhiya. She's pretty, kan? Although I don't really like her- her  
acting so much, tapi suara dia I suka.

D: I peminat setia kak Sharifah Aini. I like her songs, but not her face. HAHAHAHA!  
((mocking laugh)) ((muttering)) (15.0)

B: Kuntum, so you jadi kan pergi mana hari tu? You cakap- you nak travel pegi  
conference?

K: Hong Kong. Jadi. Why? Nak ikut, - ke nak kirim barang?

B: Tak, - Fifi – fifi nanti kan dia pun kena pergi Hong Kong jugak. Ada kerja kat sana.

F: Yup, ala tapi, - tapi I pergi tiga hari je. Ikut my boss jadi, kena jadi P.A dia.

K: Oh Ok! When are you leaving?

F: On the twenty first August. Flight pagi kot.

D: You pegi sana buat ape Fifi? Beside menjadi khadam to your boss?

F: Ala, - kitorang kan errr – Petronas kan baru launch fully synthetic oil – product  
minyak baru. So we are going there to meet up dengan our representatives kat sana- we  
nak tengok how to market and strategi kan teknik nak market the product.

D: Oh! I see. Where else beside Hong Kong?

F: So far, market yang kita orand target, - asian. Indonesia, Singapore, Thailand. Indonesia I pegi dah masa bulan Mac hari tu.

---

K: That's good! Petronas punya minyak is good, kan? I use Petronas.

---

B: I pun, sebabnya – Petronas depan rumah so hari-hari bila I nak isi minyak, isi kat Petronas tu. ((chuckling))

---

F: Memang, - because we develop new formula for minyak RON ninety-five. It's good for your engine sebab we put additive yang- additive yang ada detergent. Well, it's not detergent per-se, but formula dia lebih kurang macam pencuci. Instead cuci baju, it clean up the engine.

---

D: Bagus kan Fifi? Tau aje semua benda pasal Petronas.

---

B: Of course dia kena tau. Dia yang kena buat product information untuk Petronas.

---

**Transcript 8** Dato', Tobey, Kuntum, Fifi

Venue: Italiannes Restaurant, The Curve

Time: 8.30 PM

F: Chad, where's the birthday boy? →

D: =[Ha'ahhh.. Mana si Eriq?]

C: On the way. He's stuck in the traffic jam.

F: Why don't you call him?

C: Ok jap.. ((taking out handphone)) (5.0)

K: Guys.. Why don't we order first? Semua dah lapar.

D: Ok. =

T: =Boleh jugak.

F: You guys nak makan ape? I want spaghetti carbonara.. →=

T: =[I ok je. You guys order la ape-ape, I makan je.]

K: Excuse me.. Can we order? ((Waving hand at the waiter)) (5.0)

W: Yes sir.. What's your order?

K: Can I have one carbonara spaghetti.. =

F: =Naz, tambah dengan meatball spaghetti..

W: Ok..

K: One meatball spaghetti..

W:=[ For sharing yeah?]

K: Yes.. And ummm.. = →

D: I nak pepperoni pizza! Chad, Madi, ok kan?

C: I ok je. =

T: =Hmmm ok.

K: One rosemary roasted chicken.. Yang ni kan?

T: Yes.. Without wine yeah..

W: Ok..

K: Guys, ape lagi nak order ni?

F: Salad? Order la salad..

K: Yes.. Eriq suka salad. Ceasar's salad yeah.

W: Ok sir. Anything else?

K: Hmm.. That's all for now.

W: I repeat your order.. One spaghetti carbonara, one meatball spaghetti, for sharing, one pepperoni pizza, and one rosemary roasted chicken – without wine and one ceasar's salad.

K: Yes – that's all – for now. Thanks! ((Everyone's chattering)) (10.0)

D: Tobey, bila you balik sini lagi?

T: On the 13<sup>th</sup>. Esok I balik Abu Dhabi semula.

D: Eh cepatnya you balik sana semula.

T: Yelah! I kerja la on the 20<sup>th</sup>. Pegi Frankfurt. Ni balik pun sebab nak betulkan kereta I.

K: What's wrong with your car, Tobey? =

D: =[Hmmm! Kereta Chevrolet Aveo you tu ke? Hari tu- ape dia? Bateri kong kan? Then now what?]

T: Ala, alignment lari.. (3.0) I nak Tanya sikitla Dato'. Dulu you pakai Volvo S40 kan? Volvo ok ke?

K: Volvo ok tapi.. =>

D: =Okla – tapi maintenance mahal sikit.. Kalau antar service – it will cost you quite a lot.. Ribu-ribu..

T: OMG.. Tak mampu I ok?=

D: =((Giggling)) hehehe.. That's why la I change to Camry je. It's a good car jugak Camry ni. Maintenance pun tak la mahal sangat.

T: Kan↑? Hmm I ingat I nak beli kereta 4-wheels – yang macam Honda CRV tu.. =

K: =[Tu SUV la. Ok jugak tu.]

T: Ape tu? SUV! Haaaa! Tapi I tak suka la design CRV tu. Macam azab gitu rupa dia!

D: How about Volvo X90? Ok jugak tu. Laju. Enjin 3 litres..

T: Mesti kuat makan minyak kan? Volvo.. =>

K: =>[Of course la – what do you expect? Continental car maaaa..]

T: ←Hmmm I beli kereta Jepun je la. Easy, cheap maintenance.. Spare-parts pun senang kan?

D: Haaaa kaaannn↑? That's WHY I'm driving Toyota Camry. Murah. Tak macam kereta Volvo I dulu. Nak pengsan just for the maintenance dia.

T: Hmm I also like Suzuki Grand Vitara – kan chad, nama dia? =

C: =[Yup!]

T: Haaa.. It's like Honda CRV jugak kan? SUV? hmmm.. Enjin 2 litres. Disc brakes.. Automatic aircond.. Ape lagi? I also like design dia. It looks majestic! and kelas gitu, KAN? =

D: =[Tobey nak beli kereta nak pancing anak-anak ikan..] ((giggling))

T: Keji Dato'! Tak abis-abis pikir pasal anak-anak ikan! ((Everyone's laughing)) (5.0)

K: So Tobey, dah test-drive dah your dream car tu? Ape dia tu? Suzuki Grand Vitara?

T: Not yet.. Nanti la next time I balik sini I'll go and try tengok.

K: Suzuki is not bad, kan? Ala-ala underdog gitu. Not so famous here tapi they produce very good cars, kan?

D: Yup! Macam Swift Chad tu. I like. Very good compact car. Tak kuat makan minyak.. Fuel efficient. Laju pulak tu, KAN?

T: Tu lah. I saw the price also – not bad la. Grand Vitara tu dalam hundred eight K je. Lagi murah dari CRV... Tapi – erm.. =

K: =[Ok what - the price, kan?]

D: If you dah suka.. I mean – just try la. You go and test drive first. Then after that you decide la. Tapi bila dah test drive dan you rasa kereta tu laha, takyah la beli!

T: Kan??? Kalau macam lahanat aku langgar salesman dia tu. APE NI??? KERETA YOU ALL MACAM LAHANAT NI?! HAHAHA! KEJI, KAN? ((everyone's laughing))

D: Susah-susah you buy Merc je la Tobey, macam Kuntum. Hebat dia! Ala-ala lelaki corporate gitu. Perempuan semua guarantee berlamba-lambak – berlumba-lumba nak kat Kuntum! ((Mocking sound)) Abang Kuntum! Mehla kat Ani ni! KAN??? ((Laughing))

K: Dato' mulut nak kena sagat kat jalan! = →

T: =[Meh sini I tolong cilikan mulut dia untuk you!]

K: Ala that car dah almost 5 years already. Tu pun my dad's car la.

D: Yelah but still! You drive – A MERCEDEZ! C Class lagi, KAN???

K: Yelah! Yelah! But it's not that grand like CLK or SLK.. Mine is C200 only. Macam Beamer 3 series je.

T: Aiyooo!!! Statement macam lahanat! Macam BMW 3 series je katanye!

K: Guys.. Stop it! Adoiiii! Tak habis-habis mengata I tau!((laughing))

D: Kan? Kuntum ala-ala high class male prostitute gitu. Handsome, cute.. Bawak kereta besar.. =→

T: =[Awek pun ramai.. HAHAHAHA!..]

---

K: BIATCH la you all ni! Mulut mengalahkan pantat sangat!((blushing face))

**Transcript 9** Dato', Kuntum, Eriq

Venue: The Tarik Place, The Curve

Time: 9.35PM

D: Excuse me dik?

W: Yes sir?

D: Errr.. Could you please bring an ashtray for me?

W: Yeah, sure.. (5.0)

E: Guys! ((looking at the next table)) Cuba tengok anak-anak ikan kat sebelah ni. Lazat kan?

K: Huh? What? Apa?

D: Kuntum selalu tau! Blur aje memanjang. Tu si Eriq taste kat anak-anak ikan kat sebelah kita ni!

E: Ape lah Kuntum ni! = →

K: =[Manalah I perasan, guys! Your radar always catch the PLU vibes!]

E: ←Dari tadi they all duduk sebelah kita, you didn't notice them at all?

K: Hmm.. You know la kan.. If girls I perasan la, ni guys.

D: Hehehehe.. ((giggling)) Sian Kuntum.. Bila, bila lepak dengan kita, he got confuse, KAN?

K: I think I started to become like you guys la. I've developed preference to guys! Jahat tau you all! Nasib baik I still like girls OK? ((rolling eyes))

D: Ala Kuntum! Apa salahnye↑ sekali sekala you tukar angin?

K: As much as I admire Cristiano Ronaldo, I still prefer pussy lah!

E: Hahahaha! ((laughing)) Kuntum is denial! Ala, mengaku aje la! We all tak kisahla!

D: Jap! Jap! Eriq, anak ikan yg yang pakai cap tu asyik-asyik jeling you. I think he likes you la.. ((pointing with eyes to the next table))

E: =[I know! ((whispering)) That's why la I sit here betul-betul mengadap dia. ((looking to the boy with a cap next table)) I nak tengok whether he can tahan when I look back at him.]

K: Kelas Eriq!

D: Kan??? Berani mati punya statement. Tu dah stim la tu↑ main-main mata dengan anak ikan tu?

E: Arggghhhh!!! Shu-up Dato'! Duduk situ diam-diam.

K: Ala, Dato' jealous la tu! Cuba tengok, anak-anak ikan tu tak pandang dia langsung!  
Hahahaha.. (5.0)

D: Haaa Kuntum! Tengok anak ayam tu! Mesti taste you kan↑? ((pointing to an old lady passing through))

E: Hahahaha!!! ((laugh out loud))

K: Keji betul! Eh Dato', are you BLIND??? ((Eriq and Dato' continue laughing)) You know that my standard at least Maya Karin, or at least Heidi Klum OK↑???=  
E:=[ Ala! Macam la boleh dapat!]  
K: ←My ex dulu pun lagi cantik tau!

D: OK la.. Ok la.. Dah, dah! Kesian Kuntum kena cerca dengan kita Eriq!

E: Excuse me! You yang start dulu! I didn't say anything..

K: Hmm at least kalau anak ayam yang macam ni ok la! ((looking at a young pretty girl passing by)). Hmm ELOK sangat! TASTE!

E: Hmm ye lah.. =

D: Tak kuasa! ((showed uninterested face)) (15.0)

E: Errmm guys! What time do you plan to move? Esok kerja lah.

K: Ala Eriq, lepak la dulu! It's still early la, it's not even 10 o'clock yet. =

D: =[Ha ah! Duduk la dulu habis kan your drink first.]

K: ←Malam masih muda..

E: Tomorrow I ada meeting pukul 9 pagi. I need to get my beauty sleep. Or else, nanti kena sound dengan boss I sebab mengantuk.

D: Ala! Macam tak biasa!

E: HEY! Esok my meeting with Brunei officials. You know that now I kena handle regional affairs. Bengong la! I had been trained to deal with Spanish-speaking countries and now tetiba je tukar jauh gila babi! And then my new boss is so fucking demanding!

K: Why Eriq? Dia garang ke?

E: No! But he expects everyone to stay back after work if he tak balik lagi dari office! Last week, tiga hari I had to stayback after work! Til 9 p.m somemore OK? GILA BETUL!

D: Talking about meeting, I pun ade meeting gak esok.. Pukul.. Pukul sebelas. But it's OK I just have to be there. Listening to quarterly performance report and strategies.

K: Hmm senangnya kerja Dato'. Tak payah nak prepare ape-ape. You kena prepare something ke for the meeting tomorrow Eriq?

E: I have to prepare Powerpoint presentation about facilities and benefits for Brunei nye investors. But I punya kerja dah siap. Cuma I have to read again on.. Malaysian policies. BORING!

---

K: Hmmm takpe. =

D: =[Esok you tak busy ke Kuntum?]

---

K: Esok my first appointment pukul sebelas kot.. Ermمم (3.0) I have to be at my clinic around ten thirty. Then appointment petang pukul lima dengan Rezal. Zerona procedure. Tak busy sangat la.

---

E: Hmm.. I wish that I ada extra money to do Zerona gak. Badan I dah naik dah. I need to get back into my old shape!

---

K: Ala, come la! Nanti I bagi la discount. Harga kawan-kawan. You can pay instalment somemore tau. Offer ni I tak bagi tau kat my clients. Only for friends! = →

D: =[WAHHH! Kalau camtu I pon nak buat Kuntum! Berapa ye harga Zerona you tu?]

K: Not that expensive la haaa.. around two thousand plus je.. You can pay up to ten months. Without interest tau!

---

E: OMG.. Menarik tu! Ermmmm... (3.0) Nanti la I think about it. I dah penat pegi gym but my body still look like this. Dah tak boleh dah nak turun berat badan ni.

---

K: OK! Nanti if anything you tell me ye. I'll ask my staff to slot you in for consultation first.. Yeah? OK?

---

D: Eriq you - have you seen Rezal recently? Dah lain Ok? Different – not like before. He's different – dah kurus dah. Semuanya hasil Zerona! Thanks Zerona – and thank you Dr. Kuntum!

---

E: That's why! I heard also – Rezal now like what? How much he turun dia punya weight Kuntum? Jealous tau I dengar dia dah kurus lagi from me.

---

K: He lost around thirteen kg. In two months only. I target dia turun dalam lagi two kg – two kg dalam within the next two weeks. Now his weight is about seventy kilo now.

---

E: Hmm – if I – Kalau I what do you think? Can I (shed) down like Rezal too? Berat I now is seventy-nine. My target I want to turun at least twelve kilo. Can or not Dr. Kuntum?

---

K: Well – it depends la – depend on your overall total body fat, content. Nanti la when you come to my clinic, I'll do the procedure – check on everything. But the most important thing is, you kena jaga makan la. Especially at night – you at night you cannot eat langsung. Or else, habis Zerona you. Tak guna pun kalau you buat – kalau you tak jaga makan you.

---

D: Dengar tu Eriq! Reduce your chocolate and tutti-frutti intake. Tu la – suka sangat-asyik-asyik – makan benda makanan yang menggemukkan! Fat – fat – fat!

---

E: You kan Dato', suka cerca orang tau! Nanti kena balik kat you, padan muka! Nyah, sentap mak OK?

---

D: Jangan la sentap! Nanti cepat kertu u-ols! ((laughing)) (3.0) Ala, Rezal tu, I know la why he – he wants to become slimmer. Ada motif lain actually, KAN?

K: Hehehe ((laughing)) As much as I don't want to speculate kan – about it – but I think I know also.

D: Keji sangat kan? Just because of that someone told him. Orang tu bagitau kat Rezal, I prefer slim guy. Makan hati ok mamat tu? Ape lagi – dia pun –dia terus sign up Zerona dengan Kuntum! Dan tengoklah hasilnya!

E: Hmm.. I can imagine after I buat Zerona – wuhooo!!! I can have more fubu after this. I LIKE! ((showing tongue))

D: HAAAAA!!! SEE? Eriq, Eriq.. You kan, you punya nawaitu tu- dah melencong, You want to become Rezal number two ye? Nak?

K: Hishhh! Dato', biar la –let him do what he wanna do. Don't harm my business boleh tak? But Eriq, I can guarantee you la. You can reduce your weight- reduce macam Rezal. Or maybe more.

E: OK! Semangat – I wanna be slimmer like Rezal! But I don't wanna be shallow like Rezal! HAHAHAHA! ((laughing))

D: KAN? Nanti I bagitau Rezal apa yang you cakap pasal dia. OK? = WAH!  
K: =[Dato' suka kan jadi fire-stone? Keji la!]

E: Eh, takpelah – if you wanna tell him pun, ade I kesah ke? I'm not close to him. You la, Dato'- kawan baik sangat dengan Rezal tu. Pastu jadi kaki report dia – BFF forever dengan Rezal tu.

D: BFF? Hey dia tu pun- you ingat I rapat sangat ke dengan dia? Dia tu apap gatal – ops! Pantang sangat –dia tu pantang je tengok anak-anak ikan. I taubat dah – I will never nak lepak-lepak dengan dia if you guys are not around. He is – he's so irritating la. Sometimes I rasa macam nak sagat je muka dia. Berangan chantek je always, KAN?

E: OK! Now can we not talk about him? Tak kuasa lah! Last time when he sound me pasal Grinder tu, nampak sangat – he's a hypocrite! He's not not angel pun!

K: Ok- ok, everyone - cool down. Relax la Eriq. You pun tau kan – his attitude macam mana? Just ignore him.

D: Wah wah wah! Kuntum! I know la he's – he's a your client. Suka back-up Rezal.

K: I'm not backing him up la dude! He's my client, of course I – yelah I have to layan him baik-baik. I'm just trying to run my business.

D: U-ols dah tengok condo Hanz? Dah pergi dah –Eriq rumah dia?

E: Not yet la. Got no time and busy. Nanti la later. You? You dah pergi tengok ke? Macam mana? Cantik tak?

D: Tak cantik kau kata? MELETOP! She hired si siapa tu? Ermمم – ala Ally punya cousin tu – the interior designer yang duduk kat Taman Tun tu.

K: Who, siapa? What's his name? Si – ermمم (3.0) Hisham! Ala, he's my girlfriend punya kawan jugak. Last time we met him kat Bangsar village.

D: Yup! That's him –Hisham tu – he's doing Hanz punya condo. Cantikla, very modern touch and look- and all. But dia punya consultation fees, over the roof top ok?

E: But I bet he gave Hanz a very good price kot – kan dia dengan Hanz baik, isn't it? No wonder la she can ask him to do it for her.

D: Hissshhh! Business is business la Eriq! I don't think so la dia kasi Hanz harga murah. Hanz told me, just for the hack-down kitchen job je, dia charge ermمم dalam berape yek? I think close to five K jugakla. Tak mahal ke tu?

K: Wow! Hanz can sign up for two Zerona package for that price yang dia bayar kat mamat tu.

E: But you know la Hanz, KAN? She always wants the best – katanye! Kalau I jadi Hanz, hmmmm – tak (mampu) nak afford to pay five K just to knock down the kitchen area.

D: The other day, I helped her to paint the house. She said dia dah takde duit dah nak upah orang cat rumah dia. Thank god Alex ada, he's good with painting job ni. In the end, I cat satu dinding je. Alex painted dekat almost all. Dengan Hanz. Penat mak ok?

E: Last weekend, the whole day – dia, I dengan Elmo – we temankan dia cari house stuff kat ikea dengan OU. She splurged, man! Banyaknya duit – kayanya pompuan tu!

K: Hahahaha.. Hanz – Hanz. She's always like that. Justify everything yang dia- I mean semua barang yang she bought. Last time, she bought this mirror kan - for three hundred ringgit! Can you imagine? Just a plain round shape punya cermin – cermin tu tak lawa pulak tu!

((Everyone laughing)) (10.0)

E: Guys- I think I better make a move la. Tomorrow, me have to wake up early. Penat – I wanna go home and sleep.

K: Okla Dato'. Shall we? Esok pun I ade morning appointment with Rezal.

E: Eh, call for our bill. Belum bayar lagi. Nah Dato', mine is about four ringgit.

D: Kuntum, we stop by kat any petrol station ye later. I want to buy – my Dunhill.

K: Ok. Nah, cukup tak? How much for my drink?

E: Yours is about three fifty kot. Nanti we see the bill.

K: Eriq – errrr – esok, you buat ape?

E: Go to work la! Ape lagi?

---

K: No la – I mean after work. Free tak?

---

E: Hmm – let me see.. =

---

D: =[Eriq lepas kerja balik rumah jadi full-time housewife!]

---

E: Eh! Ape pulak? You la Dato' habis kerja je balik mesti tido aje!

---

((Dato' and Kuntum laughed)) (5.0)

---

K: I nak gi gym lepas kerja esok – around seven. You buat ape after work?

---

E: I kerja pagi – meeting pagi kat Putrajaya, - then petang I have a meeting kat KLCC. Tak sure habis pukul berapa. But I plan pegi errr – pegi beli kasut after that – ever since I kat KLCC esok. Nanti la esok I confirm balik dengan you. Kalau jadi we go dinner kat kat area mid-valley la. OK?

---

## Transcript 10 Bambam, Eriq, Kuntum, Tobey

K: Dah dapat dah? Ke you have to – ermum balik jugak?

E: I don't know! Keji betul la – dah la he hit me from the back – now I kena tunggu dua hari pulak.

B: Tapi you don't have to pay, kan? Yelah – sebab dia yang langgar keta you.

E: Of course! I'm not gonna pay for the damage = ( ) that was totally not my fault!

T: =[Lahanat betul mamat tu!]

B: Siot je kan? So kereta you – dia hantar mana? ermum mana you hantar?

E: That guy took me kat dia punya workshop = workshop mana entah kat Jalan Duta – dekat dengan simpang masuk Hartamas -

B: =[Teruk ke kemek bumper ( )?]

T: Ala, kemek jugakla bumper belah kiri dia – kan Eriq? Aku tadi – muka ketat je! I jegilkan bijik mata I. Yelah, siap tadi macam lahanat – boleh you tau dia kata – "Ala. sikit je ni. Ketuk sikit dengan cat sikit – tak sampai two hundred." I sound mamat tu balik – he's not gonna pay for the damage caused by orang lain OK! Bengong ke ape?

K: Wah Tobey! Garangnya you – macam dia pulak yang kena langgar! = Emo you ni kan?

T: Of course la OK? Mak sentap la – yelah – I was there in the car naik dengan Eriq. Tetiba je – GEDEGANG! Terkejut I OK?

E: KAN? Tobey tadi, takut I – dia pulak yang lebih-lebih! So I kesian kat mamat tu – I tak marah sangat sebab I ade spokeperson =

B: =[Bukan spokeperson la! Tobey boleh jadi lawyer OK? Garang macam mak tiri!] ((laughing))

E: ← Kecoh masa scene tadi. I ingat Tobey dah siap sinsing lengan baju nak bantai mamat tu!

K: OMG.. Abang-abang sangat Tobey!

T: Eh hello doctor Kuntum! You ingat I tak boleh nak – nak debik mamat tu? Setakat bawak keta ape? Keta – Proton Wira, tapi modified konon-konon boleh upgrade jadi macam ape tuh? Keta Mitsubishi Evo katanye! Pantat Evo! ((showing finger))

B: So tadi – macam mana? You datang Curve cam mane? Siapa yang datang ambik u-ols?

E: Chad la yang datang rescue kitorang – nasib baik dia pun on the way tadi =  
C: =[Yup! I'm the saviour.]

T: KAN? Tak pasal-pasal you kena hantar kitorang balik nanti.

B: You balik mana Tobey? Sungai Buluh kan? Takpe la nanti – nanti I antar you balik. senang satu jalan sebab chad – dia Melawati pastu nak hantar Eriq balik Putrajaya. That's a very long trip.

T: Oh baiknya Bambam! Thank you! Betul nih = you tak kisah ke?  
B: =[Ala, MOJ! I OK je.]

E: Chad! kalau – ermeee – you tak larat I can always ask my brother to fetch me here and send me back. Ha? (2.0) It's far lah.

C: Hmmmm.. Up to you la. If you want.

E: But I need a favour – small favour nanti kat you. Sebab my brother takde hari Friday petang tu. So – ermeee I nak mintak tolong – you – send me to that workshop kat Jalan Duta tu.

C: OK – boleh je. Nanti ape-ape you just – BBM I ok?

K: Pity you Eriq – dah la baru dapat kereta tu. Berapa lama you baru dapat? Dapat kereta you tu?

E: One month – dekat two months je baru. Kesian kereta I – baru dapat lepas tu ape? Kena langgar. Bad luck la.

T: Eh tak baik la cakap camtu. Takpe =  
C: =[Kereta I lagi la – da berapa kali? Asyik kena langgar je!]

K: Kan? I pun. Last year, dua kali. This year, masa Januari lepas my birthday. Teruk pulak tu, habis dented pintu belakang I.

B: OMG.. Kuntum! Dahla keta you Merce kan? Abis tu? Must be really expensive..

K: Ade la – malas la I nak cakap.

C: Takpe Kuntum. Sabar..

T: Guys! What do you want? I nak beli air ni. Chad? You nak air ape? Nak minum tak? I belanja you.

C: I nak – ermeee – kejap. Get me vanilla latte – ice vanilla latte.

T: Ice vanilla latte – size? Tall? Grande?

C: Tall size please!

T: Lepas tu - you nak cake tak? We share. Rasa nak something sweet pulak.

C: What cake?

T: Ermeee – tak tau la. Nanti I tengok ye. = Eriq?  
C: =[Ok Tobey.]

E: I ikut you Tobey. Kuntum! Bambam! You want me to get you something or not?

K: Ermمم = – you buy me ice - ice shaken lemon tea tu – Betul kan? Tall ye – jap ((reaching out money from pocket)) (5.0) How much ye? Ten ringgit cukup?

B: =[I taknak apa-apa. Dah minum dah tadi – dengan Jijie (dengan) Farish.]

E: It's ok, I tambah kalau kurang.

K: Thanks Eriq! Oh, as long as you're going, can you get me also – ermمم plain water? Yeah?

E: Ok!

## Second Part

T: Chad! Bambam! See on your three o'clock!

K: Haaa? Ape? =

C: =[Apa dia?]

T: Anak ikan – ELOK SANGAT!

K: Mana? Hmmمم – u-ols ni, tak habis-habis, KAN? I tengok – macam adik-adik je. Yang sorang tu, yang rambut flat duduk hujung sekali.

B: Ye ke? I tak perasan pun =

T: =[Ala – bukan yang tu, yang duduk sebelah dia la!]

B: Oh – OK! Hmm – elok. Sangat elok, KAN?

E: HUH! Korang ni cakap pasal apa hah? ((Putting drinks on the table))

T: Takde apa-apa lah! Pasal anak ikan je.

E: Hissshhhhh! Apa ni? Tak habis-habis tengok – cakap pasal anak-anak ikan.

B: Hahahaha! kelakar betul – coming out from mak ayam Eriqa!

K: KAN? Hahaha ((laughing)) (3.0) – Dengan you all ni – nasib la I straight. Kalau tak= mampus aku!

T: =[Sudah, takde maknanya! Eriq, cepat! Ape lagi yang you tunggu – berdiri terpacak kat situ? Mintakla phone number anak ikan tu! For me, can?]

K: Eriq! You help me – pimp me out. Mintak kan phone number minah tu – minah, yang duduk sebelah mamat tu! I taste sangat kat dia = ala boleh la!

E: [Arggghhhh! Sudah! Tak kuasa I! Kalau you nak, go ask her yourself – boleh tak?] ((annoyed face)) ((everyone's laughing)) (10.0)

C: Tobey! Ni nak tengok movie ni - movie ni pukul berapa?

T: Jap I check ((taking out BB phone)) (5.0). Ke kita pegi tengok kat Cineleisure terus?

B: Cerita apa nak tengok? What time?

E: Entah – I don't know, ask Tobey. Dia yang beria-ia ajak we all tengok movie ni. Jom la – Bambam. Join us.

B: Nanti I call Fifi first – tengok dia nak tak join kita tengok movie. Dia balik lambat sikit hari ni. I'll see first.

K: Ala, jomla Bambam, the more –errr the merrier.

T: Takpun kalau – kalau taknak movie, we go karaoke nak? Ok? Sape nak? Kalau malam ni, I rasa kita – boleh extend kot sampai pukul tiga pagi.

C: Hmm – MOJ! = Apa-apa pun ok.

E: =[Ikut you guys la. I ok.]

K: Ok jugak kan? I don't mind. Movie boleh, karaoke pun boleh!

B: Jap – sekarang pukul berapa? (3.0) Almost seven. I just naik kedai kejap nak pack my stuff pastu – pastu I call tanya Fifi dia nak tak join kita.

T: Okla – kalau macam tu – kalau macam tu we cancel la movie. Kita pegi karaoke. Nak ajak tak, ajak sesiapa lagi? Feeza? Hanz? (2.0) Eh Kuntum, si Dato' ni jadi tak nak datang sini join kita? I nak buat booking ni.

K: It's like, how many of us now? Yang dah confirm nak join karaoke ni?

T: I, Chad, you, Eriq – Bambam dengan Fifi? Dato' – You nak ajak Feeza sekali tak – ajak Hanz sekali?

K: Jap I BB diaorang. ((taking out phone))

E: Ala Tobey, you book la dulu for five persons. Nanti we can always add up – ask for bigger room if Hanz dengan Feeza nak join.

T: Ok lah! I book first untuk lima orang dulu.

B: Guys – confirm, I dengan Fifi. Dia baru BB I - cakap that dia nak join. But he'll be late sikit. Dia cakap dalam pukul lapan camtu he'll be here. Sebab now – sebab kalau dia keluar office time-time camni sure jammed. He wants to wait until jammed dah reda. About seven thirty dia (shoot) from office dia datang straight kat Curve.

T: Alright! Jap I call Red Box jap nak book bilik. Kita dinner sekali la kat sana. No need dinner kat tempat lain. Cover charge sorang dalam fifty plus. Ok ye semua?

E: Ok.=

K:=[Can, can.]

C: Ok. But I need to withdraw duit jap lagi – takde duit dah ni.

E: Me too. Which bank you nak pegi Chad? Nanti we go together la – ok? I pun dah tinggal sikit cash.

C: Ok boleh je. Ala, mana-mana bank pun boleh. I pakai MEPS.

B: Okla I naik atas kejap. Kemas-kemas barang- pastu nanti, dalam within fifteen, twenty minutes I'll come see you guys kat sini balik ok?

T: Cepat sikit Bambam! Takpun nanti you call la – tengok mana nanti kitorang kat mana.

B: Ok, see you guys balik jap lagi nanti. ((leaving))

K: Ok, Feeza said she'll try to be here before eight. Hanz tak habis meeting lagi, but she say she nak join also. So confirm la Tobey. Dato' je belum reply.

T: Sah-sah akak kertu tu tengah nap, KAN? You dah call dah dia?

K: I think so la haaaa! I dah BB dia but he never replied yet.

E: It's ok – I'll call him. He tak dengar tu kot – or kalau takpun, like what you said la, dia tengah tidur lagi tu.

T: So all together now berapa pax? Lima – campur Hanz, Feeza. Seven?

E: Book for seven pax first, then if Dato' join, just tell them – we have seven to eight people.

K: Wait a sec – Dato' call. ((answering phone)) Hello! Haaa! Where are you? (3.0) WHAT? Tidur je keje you kan? So are you joining us – or not? Sebab Tobey nak book bilik karaoke ni.

E: Dato'! Get your ass up and move NOW! ((yelling))

K: Oh- Ha. Okla, we'll wait for you here –kat Curve sini. ((muttering)) Ok bye. (3.0) So confirm Dato' join kita.

T: OK. ((Calling Red Box to book the room))((muttering)) (35.0)

C: Thank god esok cuti kan?

K: That's why – kalau tak – I malas nak stay up very late. Thank god tomorrow Saturday. Can sleep late also.

E: Yup! Meriah esok don't have to go to work! I wanna sleep – the whole morning then bangun tengah hari.

K: KAN? Confirm I tidur – tengok-tengok sampai petang! So tired la kerja the whole week. Wake up morning, then go to work. Balik pukul tujuh, every day. Jammed lagi – in the morning, pegi kerja, jammed - time balik je, jammed also. Penat sangat! Fuhhhhhh what a relief!

**APPENDIX E**  
**POLARI GLOSSARY OF MALAYSIAN METROSEXUALS**

Word/ Phrase	Definition
<i>abang- abang</i>	tough man/ guy
<i>adik- adik</i>	effeminate or passive gay man
<i>akak / hakak</i>	effeminate or passive older gay man, transsexual
<i>anak ikan</i>	young man
<i>anak ayam</i>	young woman
<i>apap</i>	vagina
<i>azab</i>	gross, ugly, unpleasant
<i>bantai</i>	hit, beat
<i>berangan</i>	daydreaming
<i>blonde</i>	stupid, dumb
<i>buat kerja sensorang</i>	to do something (bad) alone
<i>burit</i>	asshole
<i>caras</i>	to seize someone else's girlfriend / boyfriend / partner
<i>celah bedah</i>	to meddle in
<i>cerca</i>	badmouthing
<i>chantek / cantek</i>	beautiful, pretty
<i>Cili</i>	chilli
<i>Choi</i>	gross
<i>cikcur / chorrr</i>	prostituting
<i>dek / dik</i>	second-person pronoun used to address a younger man or woman
<i>DILF</i>	daddy I like to fuck
<i>Elok</i>	cute, handsome, good-looking, pretty
<i>feeling- feeling</i>	daydreaming
<i>Fubu</i>	fuck buddy
<i>gersang</i>	horny
<i>hanjeng / hanjing</i>	dog
<i>Keji</i>	despicable, gross, vile
<i>kantoi</i>	caught someone red-handed
<i>kekwat</i>	obnoxious, arrogant
<i>kelas</i>	high standard
<i>Kertu</i>	old
<i>K.L.K (kau lagi keji)</i>	you are more despicable
<i>K.L.K.S (kau lagi keji sundal)</i>	you are more despicable, (you) whore
<i>lahanat</i>	pesky
<i>Laser</i>	verbal attack
<i>Lazat</i>	desirable
<i>lespap</i>	lesbian
<i>Mak</i>	first person pronoun for "I"
<i>mak hayam</i>	mother hen, pimp
<i>mantap</i>	solid
<i>meniaga</i>	prostituting
<i>meriah</i>	lively, merry
<i>meletop</i>	grand, awesome
<i>motif</i>	purpose
<i>muka ketat</i>	berserk

<i>Nyah</i>	transsexual, an empty adjective usually followed by the word “you”
<i>MILF</i>	mother I like to fuck
<i>M.O.J (Mak OK je)</i>	I’m OK with it
<i>O.M.G</i>	oh my god
<i>O.S.K (Oh sungguh keji)</i>	oh that’s so gross
<i>pantat</i>	vagina
<i>pelacur</i>	prostitute
<i>P.L.U</i>	people like us (a reference to gay men or lesbian)
<i>propa</i>	lie, cheat
<i>pundek</i>	vagina
<i>rejam</i>	stoning
<i>sagat</i>	to hardly rub on a rough surface
<i>sentap</i>	angry, mad, berserk
<i>siot</i>	pesky
<i>stim</i>	horny
<i>sundal</i>	whore
<i>tak kuasa</i>	an adjective used to express annoyance
<i>taste</i>	like, desirable, adore
<i>T.M.I</i>	too much information
<i>u-ol / u-ols</i>	you all